

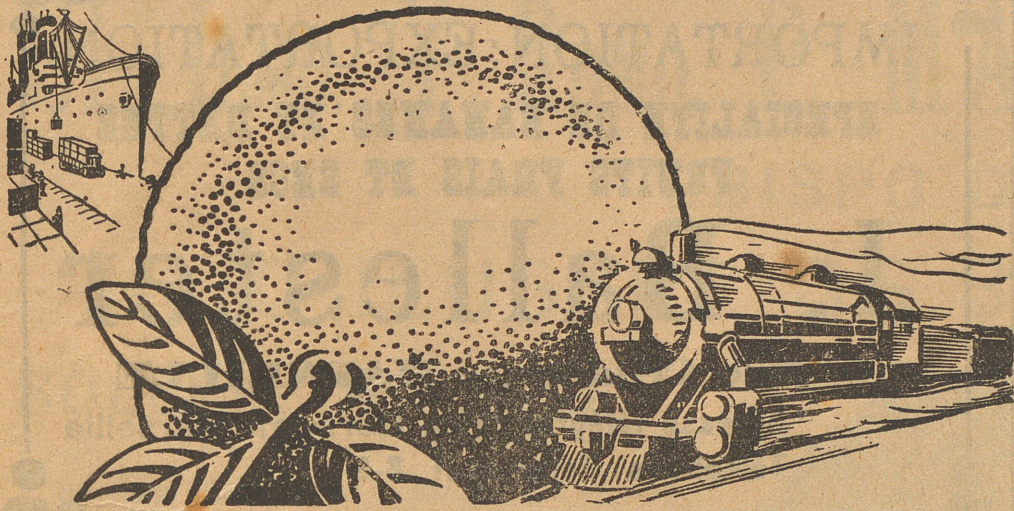
SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



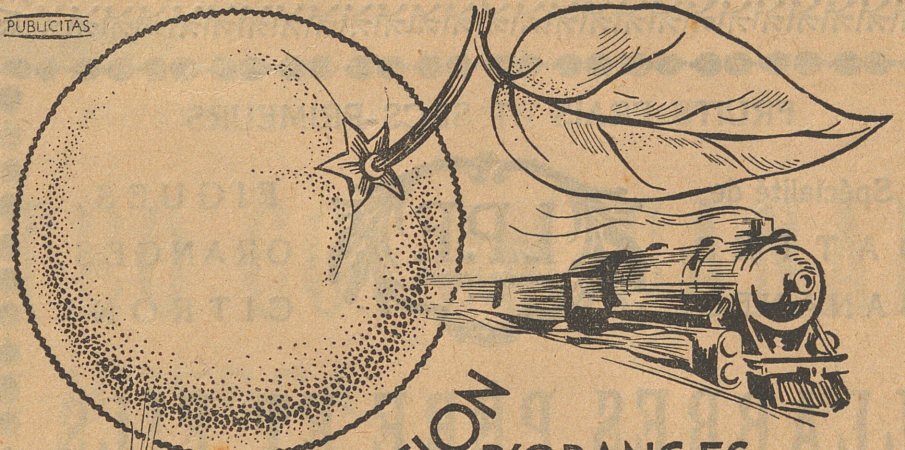
Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



PRODUCTOS DE LEVANTE

Naranjas, mandarinas, limones, vernas y demás frutas

CLASES



SUPERIORES

DARDER Y PLANAS

Telegramas: COLMENA

Teléfono N.º 46

MARQUE LA RUCHE

San Cristóbal, N.º 18 CARCAGENTE (España)

INVIERNO
INVIERNO
INVIERNO

encontrará Vd. más cortas las ve-
ladas leyendo un buen libro. Los
mejores autores, en las más
buenas ediciones y los precios
más económicos se los ofrece
la Librería de J. MARQUES
ARBONA — San Bar-
tolomé, 17 - Sóller.

Antes de comprar su FIGURÍN vea nuestro
GRANDIOSO SURTIDO
con las Modas para el Invierno 1933-34
J. MARQUÉS ARBONA — San Bartolomé, 17.

Lo más nuevo de la presente temporada en
ESTUCHERÍA - PAPEL Y SOBRES
dentro las mejores calidades y en los precios más limitados,
lo hallará en la Librería MARQUÉS
San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO
Naranjas, Mandarinas y Limones
Vda. de PEDRO CARDELL
ALBERTI-MAYOL, Sres.
DESPACHO: Calle García Hernández, 65. Teléfono, 53
ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108
Telegramas: FRUTA-VILLARREAL
VILLARREAL - (Castellón)

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS
11 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
Adresse télégraphique: JASCHÉ MARSILLE
MARSEILLE TELEPHONE 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille Téléphone "C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES
EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils
MICHEL ARBONA FILS
SUCCESSEUR
92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE
pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.
EXPÉDITION IMMEDIATE
Pierre Tomas
Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS
J. Ballester
2. Rue Crudère. - MARSEILLE
Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-8

ALMACÉN DE MADERAS
Carpintería movida a vapor
ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS
Miguel Colom
Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de lamejorable calidad
con sujección a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 185 m. largo

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importación **RIPOLL & C.^{IE}** Exportación
61, Cours Julien, 61
MARSEILLE
Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:
Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**
à destination des ports de
MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**
Succursale a Sète:
MAISON "IBERIA,"
19, Avenue Victor-Hugo
Téléphone 9.72
Télégrammes: IBERIA - SÈTE.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

UNA GRAN PÉRDIDA PARA NUESTRA CIUDAD

EL ILMO. Y RDMO. P. MATEO COLOM CANALS

OBISPO DE HUESCA

HIJO ILUSTRE DE SÓLLER, HA MUERTO

SOLLER, DE LUTO

IN MEMORIAM

El sábado último finía en la paz del Señor y a la sombra querida de sus montañas natales nuestro preclaro y amadísimo paisano el Padre Mateo Colom Canals, pastor de la diócesis de Huesca e hijo ilustre de nuestra ciudad. Esta infausta nueva, que las campanas parroquiales esparcieron rápidamente por todos los ámbitos de nuestro valle, dejaba consternado a todo el vecindario, que desconocía, casi, la enfermedad que debía arrancar del cariño de los suyos al virtuoso Prelado. Hacía muy pocos días aún que su presencia alegraba las calles de nuestro pueblo, que todos le veíamos transitar por ellas ligero y sonriente, o recogerse en el seno del hogar dado enteramente a sus trabajos y a su ministerio, y desplegando sus actividades aquí y fuera de aquí con toda la efusión de su corazón. Era imposible que el buen Obispo, todo tesón y voluntad, todo santidad y sabiduría abandonara este mundo cuando su labor episcopal estaba aún sin terminar, cuando su diócesis añorada esperaba aún su retorno, cuando las letras patrias esperaban aún de él valiosas aportaciones.

Pero la noticia era cierta. El Padre Colom, el ilustre Obispo ascense había muerto, y aquella vitalidad y laboriosidad vistas ayer servían sólo para hacer más ruda y dolorosa la noticia de su muerte. Su obra, su apostolado, veíanse truncados para siempre, y la diócesis objeto de sus amores y su pueblo nativo sentían todo el dolor de su pérdida y todo el frío de su orfandad.

No intentaremos trazar en estas breves líneas, a las que la emoción resta coherencia, una semblanza de la personalidad múltiple y compleja del Obispo Colom, que requiere, para conseguirlo, una mayor serenidad de espíritu que ésta, que la inminencia de su muerte permite. Queremos, sólo, rendir a su memoria, el homenaje póstumo a qué se hizo acreedor por sus relevantes cualidades; exteriorizar toda nuestra admiración por la reciedumbre de ánimo que demostró ante las adversidades que Dios puso en su camino, y expresar la profunda condolencia que su muerte nos ha producido y ha producido aquí entre cuantos fueron sus amigos y paisanos.

El Obispo Colom ha sido un patriota y un apóstol, como le presentó a su propio pueblo con justa pincelada, el M. I. Sr. D. A. Sancho en la oración fúnebre que precedió la ceremonia del sepelio. En el ejercicio de estas dos actividades podría compendiarse el resumen de su vida. Al servicio de la patria, primero, al de su sagrado ministerio, después, ha visto transcurrir su vida consagrado por entero a estos dos amores. Por ello ausentóse de España y en las tierras americanas brillaron pronto sus dotes de diplomático y de orador que habían de servir para elevarlo a las altas dignidades de la Iglesia. Vuelto a la madre patria, fueron aumentando los valiosos frutos de su inteligencia privilegiada, de los cuales son pruebas irrefutables los libros y pastorales que deja escritos y las actividades desplegadas al frente de su obispado.

Sóller, ante la pérdida irreparable de su hijo predilecto, siente la magnitud de la desgracia que le aflige, percibe el vacío que deja entre nosotros el Obispo estimado y llora con sus deudos y sus feligreses su eterna separación. Que sus trabajos y sinsabores hallen cerca de Aquel a quien iban dirigidos el premio a qué se hizo acreedor, iluminado por la luz perpetua de los elegidos para que, desde allí, pueda seguir velando por su pueblo que tanto quiso y de quien fué siempre entrañablemente correspondido.—M. M. C.



El ilustre sollerense P. Mateo Colom Canals, cuyo fallecimiento, acaecido en esta población el sábado último, lloran en estos momentos la Iglesia española y su pueblo natal.

Era una tarde calurosa del mes de Julio del año 1921, el día 29, si mal no recuerdo. En una espaciosa sala del colegio de las MM. Escolapias se celebraba una fiesta literaria según es costumbre en aquel establecimiento docente. Llenaba el salón numeroso público formado por los familiares de las educandas y demás invitados, y presidían el acto las autoridades locales y el clero parroquial.

De pronto, un suceso inesperado interrumpe el orden del programa que se estaba desarrollando normalmente. Alguien había entrado, haciendo llegar a manos del Sr. Cura-Párroco un telegrama que éste se apresuró a leer. Inmediatamente se levanta el señor Sitjar y con emoción que no puede contener anuncia en voz alta que el P. Fr. Mateo Colom, hijo de Sóller, acaba de ser promovido a la dignidad del Pontificado. La noticia fué recibida con una explosión de alegría general. Momentos después, un jubiloso repique de campanas llevaba la alegre nueva a todo el vecindario, que la recibió con público regocijo.

Esto acontecía, como quien dice, ayer.

Hoy, el tañido triste de las mismas campanas nos anuncia que el Obispo ha muerto. ¿Muerto, el Obispo Colom? Esta ha sido la pregunta, extrañada y ansiosa, que ha salido de todos los labios, y al saber la certeza de tan infausta nueva, una profunda tristeza invade todos los corazones.

Es verdad, una triste verdad, que la Iglesia española pierde un prelado celosísimo; España, un gran patriota; la diócesis de Huesca, un pastor amantísimo, y Sóller ha perdido uno de los hijos más preclaros que viera nacer.

Nada quiero decirte, lector benévolo, de los conocimientos del P. Colom en las diferentes ramas del saber humano, ni de su profunda ciencia

filosófica y teológica, especialmente de la que enseñara su gran Padre San Agustín; otros, más caracterizados que yo, lo harán con mayor competencia a su tiempo debido. Pero deseo que sepas y conozcas algo de lo mucho que de él he visto y aprendido yendo a su lado durante sus largos paseos cotidianos, en los que me honré acompañándole: quiero que conozcas su corazón.

¡Qué gran corazón, el del P. Colom! ¡Qué caridad la suya, tan desinteresada y tan fervorosa! Amaba a Dios por ser quién es; le amaba en todas las cosas; le amaba con toda su alma y con todas sus fuerzas.

Había aprendido de su santo Padre fundador aquella sabia máxima: «Ama, y haz lo que quieras.» He aquí por qué era tan buen amigo: el amigo de todos. Su dulzura, que era manifestación de verdadera piedad, no supo nunca de odios ni reconoció despreciables fronteras. El P. Colom había estudiado en una escuela superior: la escuela de aquel Santo de corazón magnánimo y generoso: San Agustín, y de aquel otro santo de dulzura de miel: San Francisco de Sales, maestro y modelo altísimo de cortesía cristiana. Por esto mereció él que le amara Sóller, su ciudad natal, y Mallorca, y todos cuantos le conocieron y trataron. Este amor, esta simpática atracción experimentada por cuantos a él se acercaron, más bien que a la aureola del Prelado, debióse a la natural florecencia de una sólida virtud, amarillada y robustecida sobre el yunque del dolor: de una virtud como la que espontáneamente hace que se extiendan los brazos sobre la cruz santa para bendecir a amigos y enemigos.

De tribulaciones, como de espinas, estuvo sembrado su camino: fueron las espinas que Dios gusta de arrojar al paso de un santo para que al contacto de sus pies se conviertan en flores.

Amigos míos, hermanos en el dolor: Por el amor desinteresado que siempre nos tuvo y ha tenido para su amada Sóller; por las bendiciones que con generosa mano ha derramado sobre nosotros, y por las oraciones puras que por nuestro bien ha elevado al cielo, roguemos todos al Señor por él y ofrezcamos a Dios por su alma nuestras oraciones y nuestros sufragios.—BRAULLIO.

G L O S S A R I

EL BISBE COLOM, LUL·LISTA

Davant la mort d'un home eminent és de consuetud estudiar la seva persona i la seva obra per presentar-les com un exemple per als vivents. Sigui'm permès de intentar la presentació pòstuma del Bisbe Colom com a lul·lista dels més erudits, modesta contribució meua a l'esforç que s'ha de fer per tal d'arribar a fer un estudi el més complet possible de les activitats a què, amb gran fervor i preparació acurada, es dedicà aquest gran solleric, la mort del qual tots plo-ram.

Val a dir que l'admiració entusiasta del Bisbe Colom per la colossal figura del Doctor Il·luminat tenia un incentiu particular, a més dels mòbils que en els altres homes produeixen aquest irresistible moviment de curiositat, respecte, simpatia i després devoció fervent al Beat Ramon Lull. I és que ell va veure sempre en el Beat Ramon el seu precursor, el seu mestre, el seu germà major dins la gran família agustiniana.

Motius? Al principi, els que tingué no eren casi res més que pures hipòtesis, però amb l'estudi pacient i el treball tenacíssim que s'imposà, els indicis que eren la base hipotètica del seu pensament s'anaven marcant més i més fort, enrobustits amb proves novelles.

«Jo encara era estudiant—em deia—i per casualitat vaig llegir el resultat d'una informació que es va fer, pocs anys després de mort el Beat Ramon, ordenada expressament per saber si aquest era objecte d'expontània veneració del poble. Els comissionats donaven compte d'aquesta informació duita a cap per ells mateixos, afirmant que, ja per aquells dies, rebien pública veneració del poble mallorquí unes imatges que representaven el Beat Ramon en hàbit d'ermità. Aquest fou el meu punt de partida, l'inici d'aquesta creència meua, que avui és íntima convicció, que el Beat Ramon va viure—i degué morir també—dins la Regla de Sant Agustí.»

Però la tradició...—Objectava jo, per veure quin so hi faria.

«La tradició, sí; és l'argument de tothom fins ara. Però hem de pensar que aquesta es va iniciar erròniament, pel fet d'èsser els Franciscans els que reberen el seu cos per donar-li sepultura i després fomentaren la seva devoció. Però jo estic segur que, al principi, bé sabien que no era un membre de la seva Orde. La tradició es formà després...»

I així m'anava iniciant en la sèrie de raonaments que enrobustien les seves hipòtesis primitives, m'anava enumerant les proves parcials que s'encadenaven dins el seu pensament i, degudament contrastades i unides a altres de noves li havien de servir per demostrar fins a la evidència allò que ell s'havia proposat d'aclarir, pel seu alt interès històric i per a honra i glòria de l'Orde Agustiniana.

Aquest fou el mòbil primer dels seus estudis lul·lians. Després, l'admiració i l'amor en vers del gran savi i del formidable apòstol feren la resta. Perquè el Beat Ramon és una d'aquelles figures excelses, que creixen tant com més un s'hi acostia; que es fan senyores del vostre pensament i us dominen i atreuen amb força irresistible. El P. Colom sentí aquesta atracció i ella fou la que el va fer entrar de ple dins els estudis lul·lians, aprofundint cada dia més en el coneixement de l'obra i la vida del «Reverend Mestre Ramon Lull». D'aquesta en sabia detalls curiosos, reservats al coneixement dels més erudits, i es podia riure del coneixement superficial que molts tenen del Beat Ramon i de les seves obres. Sempre recordaré el comentari irònic que, entre rialles, li vaig sentir un dia que li havia duit un llibre en el prefaci del qual—escrit d'un acadèmic francès—es parlava d'aquest home paradoxal «que com a franciscà feu vot de pobresa i com a alquimista fabricava or». Precisament el mite del Ramon Lull alquimista el divertia molt, i més en boca de la gent

En la mort del Bisbe d'Osca
P. Mateu Colom

Com una flama ardent passà la vostra vida,
batuda per tempestes i angoixes sense igual.
Ara, al buf de la Mort, serena s'ha extingida...
I, Pastor sens ramat, el vostre poble us crida,
i fins la nostra vall de neu s'és revestida
com per assistí al vostre darrer pontifical!

GUILLEM COLOM.

LA MUERTE DEL PRELADO OSCENSE

Ya de ella tienen noticia nuestros lectores, por la lacónica nota necrológica que a última hora nos fué dable poder incluir el sábado próximo pasado en nuestra edición anterior. Con su sola lectura pudieron darse cuenta de la magnitud de la desgracia que la inesperada y fatal pérdida representa, no sólo para los queridos familiares del que tan prematuramente ha sido arrancado a la vida, sino que también para la infinidad de personas amigas que, conociendo y admirando sus relevantes méritos y encantadas de la exquisitez y afabilidad de su trato personal, entrañablemente le querían. Por esto dijimos que la infausta nueva produjo en el vecindario gran sorpresa, profunda consternación y general sentimiento.

Fácilmente se comprende que así fuera, pues que no muchos días antes fueron en gran número los vecinos que habfan visto al Ilmo. y Rdm. Fr. Mateo Colom celebrar de Pontifical en nuestra parroquia con motivo del aniversario de la muerte de D. Jerónimo Estades, y en gran número también los que sabían que el día 8 de este mes, festividad de la Purísima, había estado en Palma, donde había presidido una velada literaria en el colegio de los Padres Teatinos, y visitado, a la terminación de este acto cultural, a los PP. Agustinos de dicha ciudad, sin que nadie supiera que le aquejara enfermedad alguna.

Ultraserida, que ja en podria haver tornat, fa estona.

La seva documentació sòlida i la seva familiarització amb els estudis lul·lians li permetien de tractar sense massa cerimònies certs documents que molts tenien per testimonis de veridicitat indisputable. Una de les vegades que això succeí fou en el magnífic sermó que el Bisbe Colom feu l'any passat a l'església de Sant Francesc, de Ciutat, en exposar els seus dubtes sobre la veritat de certs passatges continguts en la «Vida Coetània». Hi hagué un alsurament, i en no ésser Mn. Galmés, que els dissuadi, alguns lul·listes més entusiastes que assabentats anaven a fer pública la seva protesta. El Bisbe Colom, però, tenia probablement tota la raó, i demostrar-ho no és gens difícil, amb el simple estudi de la mateixa «Vida Coetània», suara reeditada per Francesc de B. Moll.

Aquests detalls no són més que per donar una idea de la seguretat amb què el P. Colom arribà a conèixer el bo i millor de tot quant s'ha dit i escrit sobre el Beat Ramon, a més d'estudiar la personalitat d'aquest, directament, en la seva obra. Moltes d'altres coses en podria dir, però m'allargaria massa. El dia que una ploma digna d'aquesta empresa pugui acabar el llibre interessantíssim que el Bisbe escriuia propugnant la seva tesi agustiniana, els lul·listes—i els qui no ho són—quedaran meravellats de veure el pacient treball que, silenciosament, feia aquest príncep de l'Església en els seus lleures, entremig de les seves pregàries i el servei abnegat de la seva missió apostòlica.

M. ARBONA OLIVER.

Quizás fué este viaje el preliminar de la agudísima que le ha llevado al sepulcro, pues que, al volver a Sóller, en automóvil, tuvo éste una panne, a la subida del Coll, y se apearon S. E. y acompañantes para subir varias cuestas a pie mientras se arreglaba la avería, siendo la noche lluviosa y fría. Se resfrió, y esto dió motivo a que una lesión de laringe que sufría se agravara, y a que, habiéndose complicado rápidamente esta dolencia con una miocarditis y una gran infección renal, en sólo tres días de postración en cama, aquella inesperada indisposición acabara con su existencia.

Conforme dijimos el sábado último, aquel mismo día, de madrugada, en vista de la alarmante gravedad del paciente le administró el Santo Viático y la Extremaunción el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, que recibió S. I. con edificante fervor. A las ocho y cuarto llegó de Palma el Dr. Ferrando, que había sido llamado por la familia, y diagnosticó ya desde luego la inminente gravedad del ilustre enfermo; ello no obstante, y a indicaciones de los familiares de éste, el Dr. Ferrando le practicó pequeña intervención quirúrgica, que no dió el resultado deseado, y pocas horas después entregó el Prelado su alma al Criador, rodeado de sus hermanos y otros deudos y amigos.

La noticia de la muerte del Excmo. y Rdm. P. Mateo Colom, que anunció pocos momentos después de ocurrida el doblar de las campanas, circuló por la población y las afueras con extraordinaria rapidez, e instantáneamente se personaron en la casa mortuoria en gran número los allegados y amigos de mayor intimidad para testimoniar el pésame a la familia. En los días sucesivos ya no cesó el desfile de personas de toda edad, sexo y condición social por ante el cadáver del bondadoso finado, que, convenientemente embalsamado—por el subdelegado de Sanidad, D. Bernardo Obrador, ayudado por el médico D. Guillermo Ripoll, que al Ilmo. Sr. Colom había asistido en su enfermedad—y revestido de Pontifical había sido colocado en una habitación contigua a la capilla particular del Prelado, convertida en capilla ardiente.

En aquélla se celebraron misas el domingo: a las siete la dijo el Rdo. don Guillermo Gelabert; a las siete y media, el Rdo. D. Antonio Juan Mora, Párroco de Felanitx, y a las ocho el M. I. señor D. Antonio Canals, Arcipreste de la Santa I. C. B., tío del P. Colom, quien había llegado a Sóller el día anterior, momentos antes del fallecimiento de su amado sobrino.

También el domingo fueron izadas a media asta, en la fachada de la Casa Consistorial, las banderas nacional y mallorquina en señal de luto por la muerte del Hijo Ilustre de esta ciudad, y en dicho día y siguientes se llenaron de firmas los pliegos colocados al efecto en una mesa del zaguán de la parte del edificio que da a la calle del Obispo Colom.

Ya desde los primeros momentos nació y tomó cuerpo el deseo de que fuera enterrado el cadáver de nuestro ilustre paisano en la iglesia parroquial de esta ciudad, pues que habiendo ocurrido en ella la defunción, después de más de dos años de continua residencia en la misma, y tan lejos de su Diócesis, parecía natural y lógico, dada la elevada dignidad del finado, que guardara sus restos mortales la iglesia donde había sido bautizado. Y para conseguir el permiso indispensable hicieron sin pérdida de tiempo las correspondientes gestiones. El sábado por la tarde cursó el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, el siguiente telegrama:

«Excmo. señor Gobernador civil=Palma=Tengo sentimiento participar V. E. que esta mañana ha fallecido esta ciudad Ilmo. y Rvdmo. P. Fr. Mateo Colom Canals, Obispo Huesca. Interpretando deseo vecindario particularmente familia finado, clero y Excmo. e Ilmo. Arzobispo-Obispo de Mallorca ruego V. E. se sirva elevar súplica Excmo. señor Ministro Gobernación para que se sirva autorizar inhumación cadáver Hijo Ilustre de Sóller en la iglesia parroquial esta población. Anticipo V. E. rendidas gracias por favor solicítote.»

Y el lunes por la tarde el señor Gobernador civil envió al señor Alcalde de esta ciudad el despacho siguiente:

«Confesto su telegrama participándole que oportunamente telegrafíe Ministro Gobernación expresando deseos manifestados sea enterrado iglesia parroquial cadáver Obispo Huesca sin que hasta presente momento haya tenido contestación. Si contesta señor Ministro transcribiré su contestación sin demora. Saludos.»

Efectivamente, poco tiempo después de recibirse el telegrama transcrito, recibió el señor Alcalde otro de la primera Autoridad civil de esta provincia en el cual le manifestaba que el Excmo. señor Ministro de la Gobernación, en telegrama recibido a las 18'19, autorizaba la inhumación en la iglesia parroquial de Sóller del cadáver embalsamado de Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca.

Se dió conocimiento de esta autorización a los familiares del Ilustre sollerense fenecido, e igualmente al Rvdo. señor Cura-Arcipreste, y teniendo en cuenta el número de congregaciones y corporaciones que habían de tomar parte en el entierro, dispuso el señor Alcalde que fuese seguido por la fúnebre comitiva el siguiente itinerario: calles de Santa Teresa, San Jaime, plaza de A. Maura, calles de Sfa. Bárbara y de la República, para entrar en la iglesia por el portal mayor.

Se fijó para el martes por la mañana, a las diez, el traslado a la Parroquia del cadáver, la celebración del funeral, de cuerpo presente, y el sepelio, a continuación, después de despedido el duelo. Dispuso la compañía «Ferrocaril de Sóller» que en dicho día, a las ocho y media, saliera de Palma para Sóller un tren extraordinario con objeto de que pudieran asistir a los referidos actos cuantas personas lo desearan, y en él vinieron el Excmo. y Rdm. Sr. Arzobispo Obispo de esta diócesis, Dr. José Miralles, y sus acompañantes, los canónicos Sres. Sirvent, Garau, Sancho, Pascual, Esteve y Alcover, y un muy crecido número de señores sacerdotes y distinguidas personas de la capital, amigos del finado y de sus familiares.

Llegó a esta ciudad el tren extraordinario a las nueve y cuarto, siendo recibidos en la estación los ilustres viajeros por el Director Gerente de la Compañía ferroviaria sollerense, D. Jaime Juan Joy; el Rdo. Párroco Arcipreste, D. Rafael Sitjar; el señor Juez Municipal, D. Pedro Antonio Alcover; el Director de la Asociación del Sagrado Corazón; el Director de las Escuelas Cristianas, y otras distinguidas personalidades.

Trasladáronse S. E. I. y séquito, en coche, al domicilio del Obispo Colom, desfilando ante el féretro, y pocos momentos después el Secretario del difun-



Rogad a Dios en caridad por el alma del
Excmo. y Rdm. P. Mateo Colom Canals
 Obispo de Huesca

que falleció en Sóller, el sábado 16 de Diciembre de 1933

HABIENDO RECIBIDO LOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

(A. E. R. I. P.)

Sus afligidos hermanos D. Antonio, D. Pedro Juan, D. Guillermo, D. Luis, Srta. Margarita y D. Jaime; hermanas políticas; D.^a Hortence Maffre, D.^a Georgina Salazar, D.^a Rosalia Frontera, D.^a Antonia Rosselló y M.^o María Richar; su tío el M. I. Sr. D. Antonio Canals, Arcipreste de esta S. I. C. B.; sobrinos, primos y demás familia y el Cabildo Catedral de Huesca, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

El Nuncio de Su Santidad, los Excmos. y Rdmos. Sres. Arzobispo-Obispo de Mallorca, y demás Arzobispos y Obispos del Episcopado español, han concedido las indulgencias de costumbre.

to Prelado celebró la Santa Misa en la capilla particular, que oyeron el Reverendísimo Sr. Arzobispo Obispo y los familiares del finado. El Excmo. y Reverendísimo Dr. Miralles Sbert concedió honores de Obispo de Mallorca al cadáver del Rdm. P. Mateo Colom y Canals.

**

Poco antes de las diez habían acudido a la casa mortuoria la Comunidad parroquial con cruz alzada y las numerosas colectividades religiosas y civiles que debían formar en la procesión del entierro del malogrado P. Colom, y seguidamente se formó la fúnebre comitiva por este orden:

Colegio de Madres Escolapias, con su estandarte; Colegio Parroquial (Ca'n Cremat); Colegio del Obispo Nadal; una representación de antiguos alumnos del Colegio de Sta. María; la Congregación Mariana con su bandera; Juventud de Acción Católica, y Adoración Nocturna, con su bandera. Gran número de caballeros con blandones encendidos, nutrida representación de la «Unión de Derechas» de Sóller, representación del «Centro Republicano Conservador», Tradicionalistas, Delegaciones del «Banco de Sóller», del «Crédito Balear» y de «El Gas», la Junta Directiva del «Ferrocarril de Sóller», con el Inspector del Gobierno en la Compañía, don Luis Sarraiz, el vizconde de Cousserans, el conde de Alba Real de Tajo, don Joaquín Aguiló, don Pedro Morell, por la «Unión de Derechas» de Palma; don Alfredo Llompert, por la «Comunión Tradicionalista» de Palma; don José Ramis de Ayreflor, como Presidente de «Acción Católica» de Palma y de la «Asociación de Padres de Familia» de Palma, y don Salvador Batle, por la «Unión de Derechas» de Buñola. Seguían a continuación crecido número de señores sacerdotes y las representaciones de diversas órdenes religiosas: PP. Franciscanos, Teatinos, Sagrados Corazones, Filipenses, los Salesianos de Huesca representados por el reverendo P. Marcelino Olaechea, Inspector Salesiano y Visitador Apostólico de una parte de los Seminarios de España; PP. Marzo y López, Capellán castrense don Mateo Nebot, los párrocos de Alcudia y Felanitx, hijos de esta ciudad, D. Juan Enseñat y D. Antonio J. Mora; representación del Seminario, alumnos

del mismo naturales de Sóller, vestidos de beca; El vicario General de Santa Engracia, de Zaragoza, Rdo. don Mariano Carilla, Secretario y Lectoral de la misma, Rdos. D. Eugenio González y D. Francisco Puzó, y otras muchas personas que sentimos no recordar.

Iba a continuación el clero parroquial y Cabildo Catedral, e inmediatamente después el féretro, descubierto, conducido por señores sacerdotes, de roquete.

Presidió el entierro el Excmo. y Reverendísimo Sr. Arzobispo Obispo, Doctor D. José Miralles, asistido de los Canónicos MM. II. señores Garau y Alcover, y seguíanle después, en segunda presidencia, los familiares del ilustre finado, con el señor Alcalde, y Concejales con carácter oficial, el señor Juez municipal y una Comisión de los PP. Agustinos, integrada por el Rdo. P. Superior y los PP. Claudio, Vidal y Menéndez. Cerraba la fúnebre comitiva crecido número de mujeres y caballeros.

Así constituida ésta, dirigióse a la Parroquia recorriendo las calles ya mencionadas, todas ellas materialmente atestadas de público que guardaba un conmovido silencio.

Durante el entierro cuidaron del orden, prestando servicio apostados en las calles y plazas del trayecto, los guardias municipales diurnos y nocturnos y algunas parejas de la Guardia civil y de Carabineros.

**

La iglesia parroquial con su altar mayor severamente adornado, iluminadas las cuatro arañas de luces eléctricas y lleno materialmente de gente el espacioso ámbito, como quizás nunca se había visto,—pues no sólo estaban ocupados los bancos sino que además apretujábanse los asistentes de pie en todos los pasillos, capillas y espacios de ambos lados del túmulo—, presentaba un aspecto hermosísimo y verdaderamente imponente. El acto del entierro, lo mismo al exterior que al interior del templo, fué, en realidad, una grandiosa manifestación de duelo, prueba elocuente de cuánto era considerado y querido nuestro ilustre paisano en esta su ciudad natal.

Algunos bancos, los más próximos al túmulo, se habían reservado para los familiares, entre los cuales se hallaba

una representación de las Rdas. Madres Escolapias.

El féretro fué depositado sobre el túmulo que se había instalado en el espacio libre de bancos que queda entre las capillas de San Antonio y de San Juan, frente al presbiterio, rodeado por gran número de hachas, al tiempo que entonaba el coro el cántico *Sub venite*.

Celebróse después solemne funeral, actuando de Maestro de Ceremonias el de la Catedral, Rdo. D. Antonio Pou. Ofició de pontifical S. E. I. Doctor Miralles, ayudado por el canónigo Lectoral, como asistente, y los canónigos señores Garau y Alcover como diácono y subdiácono de honor, y actuando de diácono y subdiácono de misa los Muy Ilustres señores Sirvent y Esteve.

Se cantó la misa gregoriana de difuntos, y terminado el Oficio pronunció emocionante oración fúnebre el elocuente canónigo Magistral de la Catedral Basílica, M. I. Sr. D. Antonio Sancho, quien puso de relieve con singular erudición, brillante estilo y elevados conceptos los muchos merecimientos del ilustre fenecido, adquiridos como patriota y como apóstol de la Santa Iglesia, por los cuales mereció ser elevado a la dignidad episcopal, y ha merecido ser siempre admirado, honrado y glorificado.

Cantóse seguidamente un responso, después del cual desfilaron por delante el Excmo. y Rdm. Sr. Arzobispo Obispo diocesano los deudos del difunto, Prelado, el clero parroquial, los delegados de Huesca y las autoridades de esta localidad, besando su anillo pastoral, y por delante de éstas y de los familiares desfilaron a continuación el numeroso público, dándoles el pésame.

A las doce y cuarto procedióse a la apertura de la cripta, instalada al pie del altar mayor, la cual fué bendecida por S. E. I. Doctor Miralles, cantándose al mismo tiempo la antifona *In paradisum*.

Después de incensado el cadáver, tapóse el ataúd, que fué depositado en la cripta, al mismo tiempo que se cantaba el *Ego sum*, procediéndose después a tajarla.

En el Ayuntamiento, edificios sociales y círculos políticos ondearon también en la mañana del martes las banderas nacional y mallorquina a media asta.

Con el fin de que todo el pueblo pu-

diera asociarse al acto, a las diez cesó el trabajo en fábricas y talleres, y cerráronse también casi todos los comercios, tributándose así merecido homenaje de respeto y estima al ilustre hijo de esta ciudad.

Reciban los deudos del ilustre finado, sus hermanos D. Antonio, D. Pedro Juan, D. Guillermo, D. Luis, Srta. Margarita y D. Jaime; hermanas políticas M.^a Hortence Maffre, D.^a Georgina Salazar, D.^a Rosalía Frontera, D.^a Antonia Rosselló y D.^a María Richar; su tío el M. I. D. Antonio Canals, canónigo Arcipreste, y demás familiares, como igualmente el Cabildo de Huesca y la Orden Agustíniana el testimonio de nuestra más profunda condolencia.

FERROCARRIL DE SOLLER

El día 30 del actual, a las once, tendrá lugar en las Oficinas de esta Compañía, mediante acta notarial, con arreglo a lo estipulado en las escrituras de emisión, el sorteo de las obligaciones Series A y B emitidas en 12 de Julio de 1911 y 20 de Marzo de 1914, respectivamente, a cuyo acto pueden asistir los tenedores que lo tengan por conveniente.

Sóller, 13 de Diciembre de 1933.—Por el Ferrocarril de Sóller S. A., El Director Gerente, *Jaime J. Joy*.

SE VENDE

la casa número 12 de la calle de Vives. No está alquilada; hállese, por lo mismo, libre por completo para que pueda posesionarse de ella inmediatamente el comprador.

Para informes, dirigirse a su propietario G. Ballester, en Ca'n Nou, Huerta.

Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por *Casa d'Amunt*.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31—Sóller.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au détail, dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.

Chiffre d'affaires au forfait 190.000 francs. Bail 9 ans, Loyer 3.500 francs.

S'adresser à Daniel Canals, 5, Obispo Nadal, Sóller.

NOTAS BIOGRÁFICAS

El Ilmo. y Rdmo. Fray Mateo Colom Canals nació en nuestra ciudad, el día 10 de Abril de 1879, hijo de modesta y honrada familia.

Apenas contaba diez años de edad, ingresó en el Seminario Conciliar de Palma donde cursó humanidades, latín y el primer curso de Filosofía.

A los 16 años, deseoso de más perfección, vistió el hábito de los Agustinos en el Colegio de la Orden, en Valladolid, donde emitió sus votos el 11 de Septiembre de 1895.

En los colegios agustinos de Valladolid y La Vid terminó su carrera eclesiástica con singular aprovechamiento, siendo promovido al Presbiterado el 28 de Agosto de 1902.

Poco después se le destinó como profesor al colegio de Alicante y de aquí fue trasladado al de Bilbao, y en esta población dedicóse, además, al ministerio de la predicación.

En 1904 salió de España para la República de Colombia, donde se le asignó como residencia el Colegio de León XIII, de Barranquilla, en el que explicó durante dos cursos académicos, transcurridos los cuales se trasladó a Mompós, Facativa y Bogotá.

En el año de 1908 predicó el P. Colom siete conferencias apologeticas en el templo de San Agustín de Bogotá, que se llenó de público selecto, atraído por la fama de su persuasiva elocuencia, y fué tal el renombre que adquirió entonces que fué considerado como el orador favorito de la sociedad bogotana.

En la capital de Colombia desempeñó la cátedra de Religión y Moral de la Facultad de Medicina y Derecho, hasta que el Delegado Apostólico en aquella República, conocedor de las eminentes dotes de ilustración y prudencia del P. Colom, lo pidió a los Superiores de la Orden para Secretario particular.

Obtenida la venia de la Orden pasó con este cargo de tan alta confianza al servicio del Excmo. Sr. Ragonessi y con él colaboró en la Delegación Apostólica de Colombia hasta el año de 1913 y en la Nunciatura de España desde dicha fecha hasta la promoción del mismo Sr. Ragonessi al Cardenalato en 1921.

Aquel mismo año, el Emmo. Cardenal Primado, Sr. Almaraz, eligió al P. Colom para Obispo auxiliar en la Sede de Toledo, y en 29 de Julio el Pontífice le nombró Obispo titular de Andrapa. El día 14 de Agosto siguiente era consagrado por el Cardenal Almaraz, asistido de los Obispos de Pamplona y Burgo de Osma en la iglesia de los agustinos de La Vid.


Al morir, en 22 de Enero de 1932, el cardenal Almaraz, cesó el Obispo Colom en su cargo, y poco después fué nombrado Comisario general de la Santa Cruzada.

El 14 de Diciembre de 1922 quedó preconizado Obispo de Huesca, sucediendo a otro insigne agustino, el Rdo. P. Zacañas Martínez que acababa de ser promovido al obispado de Vitoria. Tomó posesión de la Diócesis el 30 de Junio de 1923 e hizo su entrada solemne en ella el 8 de Junio siguiente.

En 1931 con motivo de los tristes sucesos ocurridos en Huesca a raíz de proclamarse la República, el P. Colom se vió obligado a salir de aquella ciudad, buscando refugio en nuestro pueblo, su tierra natal, que le acogió cariñosamente, y desde su retiro, en su casa paterna, seguía gobernando la diócesis oscene completamente resignado a la voluntad de Dios.

Deja publicados algunos libros y folletos. Los primeros son: *Conferencias Religiosas y Por la Iglesia*. El primero contiene siete conferencias apologeticas dadas en el templo de S. Agustín de Bogotá; y el segundo una colección de artículos en defensa del Episcopado colombiano. Los folletos contienen también varios discursos pronunciados en Colombia. Entre ellos un discurso pronunciado en Bogotá, el 12 de Octubre de 1907, con motivo del aniversario del descubrimiento de América, artículos político religiosos sobre asuntos de actualidad, La Belleza según Santo Tomás de Aquino, El movimiento se demuestra andando, y otros muchos artículos y conferencias y varias Pastorales.

Conocedor de las sociedades modernas, era amatísimo de la Acción Católica y de su gran instrumento, la Prensa. El Cardenal Almaraz, al instaurar la Juventud Católica nombróle Consiliario general; pero nada pudo hacer por el prematuro fallecimiento del virtuoso Primado. Al organizarse la Gran Campaña Social—de tan amplia envergadura—frustrada en sus comienzos por una famosa intervención regia; el Obispo Colom era el encargado de



D^a. María Marcús Casanovas

falleció en esta ciudad el día 20 de los corrientes

A LA EDAD DE 58 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposo: D. Francisco Trías; hermanos y hermanas; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, tíos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

dirigir, como Comisario, la Colecta. En Huesca fundó el diario *Montearagón* y lo sostenía con fuerte sacrificio pecuniario y personal.

Dotado de singular perspicacia, afinada en el trato diplomático, rápidamente se percataba de la calidad de los hombres con que trataba; y una apostólica energía le llevaba a dejar sentir, donde conviniese, el peso de su autoridad. Con amor de predilección se dedicó al Seminario, doblando el número de alumnos; alentó la instauración de la Unión Apostólica y el cumplimiento, por parte del clero, de las prescripciones canónicas sobre ejercicios y conferencias; restauró la enseñanza catequística; y mandó predicar numerosas misiones. Y aun tuvo tiempo y energías para restaurar, llevado de su buen gusto y con aplauso de la crítica docta, su Palacio episcopal.

La sola enumeración biográfica que precede, pone ya de relieve la notable personalidad del Obispo Colom. Predicador y orador de noble elocuencia; diplomático de fino tacto y discreción; escritor brillante y profundo; Prelado de singular energía regida por la prudencia; sacerdote y religioso ejemplarísimo; todo eso era el Prelado que la Iglesia acaba de perder. Nada extraño que, tanto en Colombia como en España, fuera tan singularmente apreciado en los círculos religiosos y culturales. En Mallorca también hemos podido admirar al Obispo Colom como predicador y conferenciante y principalmente en Sóller, donde recordamos su conferencia en el «Fomento Católico» en 1912; sus discursos cuando la bendición de la bandera mallorquina en 1922 en la casa consistorial y cuando la inauguración del «Foment de Cultura de la Dona» y su sermón del centenario del Santo Cristo del Convento.

El ilustre Prelado recibió gran número de distinciones honoríficas, entre las que figuraban los títulos de Académico de la Historia, de Colombia; de la Academia Hispano Americana de Cadiz, correspondiente de la Academia de Bellas Artes de Zaragoza, caballero de la Orden de Carlos III y Comendador de la de Isabel la Católica.

Telegramas de pésame

La familia del finado ha recibido infinidad de telegramas de pésame por la muerte del P. Colom, de numerosísimas personalidades y particulares: He aquí algunos de ellos:

Del Arzobispo-Obispo:
«Resuelto visita esta tarde la suspendo esperando instrucciones entiero y funeral. Anonadado doy pésame. Concedo indulgencias».

Del Arzobispo de Zaragoza Dr. Domech:
«Envío sentidísimo pésame extensivo fa-

milia y ciudad, concediendo indulgencias.»

Del Magistral de Huesca:
«Apenadísimo muerte inesperada queridísimo Padre acompañole justísimo dolor.»
Del Canónigo y Notario Eclesiástico de Huesca Dr. Puzo:

«Hondísima pena fallecimiento fulminante amadísimo Prelado. Pésame.»

De D. Mariano Carilla y D. Bernardo González, Vicario General y Notario Eclesiástico, respectivamente, de Zaragoza (Santa Engracia) entrañables y fieles amigos del difunto Prelado:

«Apenadísimo terrible noticia deseamos noticias enviamos sentidísimo pésame.»

Del Dr. Trica, Penitencio de Huesca:

«Apenadísimo inesperada muerte queridísimo Prelado envía Vd. y familia sentidísimo pésame.»

Del Deán de la Catedral de Huesca:

«Profundamente apenados fallecimiento amadísimo Prelado, Cabildo y clero oscenses envían Vd. familiares testimonio sentido pésame. Comisión Cabildo asistirá funerales.»

Del Vicario General de Zaragoza:

«Curia, clero, asociaciones y fieles Santa Engracia se asocian dolor irreparable pérdida amadísimo Prelado.»

De D. Bernardo González, de Zaragoza:

«Esperen sepelio llegado comisión desean ver cadáver.»

Del Dr. Ibáñez Rizo, Chantre de esta Catedral Basílica al M. I. señor D. Antonio Canals:

«El Cabildo Catedral profundamente apenado por fallecimiento virtuosísimo Obispo su sobrino comparte con Vd. y familia sentida condolencia rogando a Dios por finado.»

Del diputado por Mallorca, D. Bartolomé Fons:

«Profundamente apenado, acompañoles en su dolor.»

De la Unión de Derechas:

«Nombre Unión de Derechas transmite sentido pésame. Moncada, Pte. accidental.»

De Mr. Louis Guillon, diputado francés:

«Suis de tout coeur avec famille deuil sentiments vives condoléances.»

También la familia recibió telegramas de pésame del Provincial de los Agustinos de El Escorial, del Provincial de Madrid, de las Madres Escolapias de Barcelona, del Protonotario Apostólico, Monseñor Roselló y de Alemany, del Arzobispo de Valencia, y de los obispos de Badajoz, Vich, Barcelona, Vitoria y Barbastro, del Regente de Almudevar, del industrial de Inca D. Jaime Enseñat y su esposa, íntimos amigos de la familia del difunto Prelado, y de otras muchísimas personas, entidades, comunidades y particulares de Huesca, Zaragoza, Madrid y Barcelona.

Las colonias sollerenses de Valencia, Francia, Bélgica y Argel también han expresado a los familiares del ilustre finado por medio de cartas y telegramas en número muy considerable su sentimiento por la muerte de S. E. I.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels socis d'aquest sindicat que els vinents diumenges, dies 24 i 31 d'aquest mes, en el domicili social—C. Mar 15—es pagarà el segon repartiment a compte de la collita 1932-1933.

També es pagarán els interessos de llibretes de la Caixa Rural, corresponents an aquest exercici.

Es recomana a tots els socis que hagin de dur oliva que l'entreguin durant aquesta setmana que ve, per tal de poder donar per acabada la present campanya de moltaració.

Sóller, 14 Desembre de 1933. El President.—Salvador Frontera.

FINCA

Más del 5% puede producirle finca que vende en Son Alegre, la Ribera de Mallorca, a 2 Km. de Palma donde están emplazados los grandes hoteles «Mediterráneo», «Victoria», «Royal» Reune todas comodidades, paradas tranvía y autobús a la puerta, sitio único de eras, establos, muy saludable orientado a Poniente, vista incomparable, espléndida bajada al mar y extensa playa, pinar y jardín.—34.000 duros.—Trato direct.—Malondra, - 78, Jaime II — Palma.

Dentro de este frasco hallará usted vida, vigor y salud. Contiene el famoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD



Reconstituyente aprobada por la Academia de Medicina por su segura eficacia contra

AGOTAMIENTO RAQUITISMO ANEMIA

No se vende a granel.

LEYENDO LA PRENSA

LOS CATOLICOS Y LA REPUBLICA

Con el título que encabeza estas líneas, el impotente diario madrileño El Debate ha publicado un artículo que ha sido, como no podía menos de suceder, comentadísimo. En él trata, con plena conciencia de la responsabilidad que se contrae con su publicación, de la situación de los elementos católicos en relación al nuevo régimen, lo cual, desde hace tiempo, viene constituyendo una grave preocupación nacional.

Conocidas son de sobras la opinión que sobre este aspecto de la vida política española venimos sosteniendo desde que se instauró la República y nuestro criterio favorable a que se vayan incorporando a ella las masas conservadoras del país como medio de influir la poderosamente y contrarrestar la acción de los elementos opuestos. A nadie extrañará, por lo tanto, que nos produzca viva satisfacción el ver como esa opinión nuestra ha alcanzado las alturas responsables de los católicos y cómo éstos se deciden a ocupar, al fin, el ala derecha republicana para establecer el equilibrio alterado con motivo de la transformación que se ha operado en España en este último decenio. Este artículo, de cuyo conocimiento no queremos privar a nuestros lectores, es bien claro y elocuente, y por esto lo reproducimos a continuación:

«Amigos del actual Gobierno, fervorosos defensores de la República, que quisieran ensanchar su área de sustentación, gentes de izquierda, empeñadas, por el contrario, en cerrar el camino a las derechas o en invalidar y quitar eficacia al triunfo magnífico de éstas, vienen pidiendo, y en los últimos tiempos con apremios reiterados, que la derecha española defina con claridad su política. Más precisamente: su posición respecto de la República.

Una vez más debemos decir que no comprendemos; no podemos comprender por qué se trata de equívoca una conducta que es la claridad misma, hoy y ayer y desde hace por lo menos dos años. Conducta clara, volvemos a decir, y agregamos estos calificativos: leal y patriótica.

Conste, ante todo, que cuando hablamos de política de «derechas» queremos decir «política de católicos y en cuanto católicos». A nadie puede extrañar esta palabra... ¡Si la política del anterior bienio ha versado principalmente sobre materia religiosa! Los Gobiernos, al dictado de la masonería, han inferido a la Iglesia todo el daño que pudieron, aunque por tales modos a la vez dañaron al Estado, a la República y a la nación. Los católicos españoles por ello han tenido que hacer también política religiosa: política de defensa de la Iglesia y de la convicción católica y nacional, subordinando a tan primario deber toda suerte de compromisos y particulares opiniones. Y al proceder así han seguido fidelísimamente los principios y normas de la Iglesia que León XIII precisó y definió en situaciones análogas—por no decir idénticas a la de España, en nuestro tiempo—, planteadas en el último tercio del siglo XIX en muchas naciones europeas y americanas, normas y principios repetidos y recordados tras el advenimiento de la República por el Episcopado español y por Su Santidad el Papa.

Una vez más repetiremos los textos: «Con aquella lealtad, pues, que corresponde a un cristiano, los católicos españoles acatarán el Poder civil en la forma en que de hecho exista. Aportarán su leal concurso a la vida civil y pública. Aunque no puedan aprobar lo que haya actualmente de censurable en las instituciones políticas, no deben dejar de coadyuvar a que estas mismas instituciones, cuanto sea posible, sirvan para el verdadero y legítimo bien público. Sin mengua, pues, ni atenuación del respeto que al Poder constituido se debe, todos los católicos considerarán como un deber religioso y civil cambiar en bien las leyes injustas y nocivas dadas hasta el presente, seguros de que obrando con rectitud y prudencia darán con ello prueba de inteligente y esforzado amor a la patria, sin que nadie pueda con razón acusarles de sombra de hostilidad hacia los poderes encargados de regir la cosa pública.» (De la declaración colectiva del Episcopado español de diciembre de 1931).

Los católicos españoles han seguido las normas de actuación señaladas en los párrafos precedentes, y para honor de ellos

ha escrito Pío XI estas clarísimas palabras: «La gran mayoría del pueblo español, no obstante las provocaciones y vejámenes de los enemigos de la Iglesia, ha estado lejos de los actos de violencia y represalias, manteniéndose en la tranquila sujeción al Poder constituido.»

No se diga que en los textos transcritos se habla del Poder, mas no de la forma de gobierno. Se dice en uno de ellos: «El Poder en la forma en que de hecho exista.» Pero hay textos hartos más precisos y por entero inequívocos y concluyentes: «Que la República, por ser República, no puede ni debe inspirar sentimientos hostiles a la Iglesia ni a los católicos por ser católicos.» «Todos sabemos—dice el Papa actual en la Encíclica «Dilectissima novis»—que la Iglesia católica, no estando bajo ningún aspecto ligada a una forma de gobierno más que a otra, con tal que queden a salvo los derechos de Dios y de la conciencia cristiana, no encuentra dificultad en avenirse con las diversas instituciones civiles, sean monárquicas o republicanas...» Los católicos, por tanto, tampoco pueden encontrar dificultad en avenirse con las instituciones republicanas. Como ciudadanos y como creyentes, están obligados a prestar a la vida civil su «leal concurso». Sin duda puede haber, y en España los hay, católicos que profesan opiniones políticas particulares adversas al régimen republicano. Ello es lícito y respetable, mas ni de su sentir ni de su pensamiento de católicos podrá derivar esa hostilidad al régimen republicano ni les será lícito establecer incompatibilidad de ninguna especie entre los derechos e intereses de la Iglesia y la forma republicana.

Pero surge una cuestión práctica. Aunque la Iglesia no sea incompatible con la República—tampoco, por consiguiente, con la República española—. ¿No será precisamente esa segunda República de España la que se haga y declare incompatible con la Iglesia Católica? ¡Ah! Hasta ahora la Constitución, las leyes fundamentales y el espíritu de la obra de Gobierno, han estado inspirados en un anticatolicismo, casi frenético, de suerte que hay derecho—dice Pío XI en el documento citado antes—«a atribuir la persecución movida contra la Iglesia Católica... al odio que contra el Señor y contra su cruz fomentan sectas subversivas de todo orden religioso y social...»

Pero faltaríamos a la verdad si dijéramos que son esos los sentimientos de todos los republicanos españoles y desconoceríamos que no pocos de ellos—y algunos de los de mayor relieve—quieren rectificar la política sectaria, unos porque sus convicciones religiosas les hacen desear la paz de la Iglesia, otros porque patrióticamente, anhelan una concordia nacional. Urge, pues, la demostración con palabras y actos de Gobierno de que dentro de la República española puede la Iglesia vivir vida digna, respetada en sus derechos y en el ejercicio de su misión divina. Si así se restaura la justicia y los católicos españoles pueden eficazmente «trabajar por el honor de Dios, por los derechos de la conciencia y por la santidad de la familia y de la escuela» palabras dichas anteaer por Su Santidad a una peregrinación española, seguramente harán «renuncia generosa—sigue hablando el Papa—de sus ideas propias y particulares en favor del bien común y del bien de España.»

A tales palabras no queremos añadir sino estas otras: En resumen, y por emplear las mismas palabras del Papa en la «Dilectissima novis», siempre que queden a salvo los derechos de Dios y de la conciencia cristiana, los católicos españoles, en cuanto a tales, no pueden encontrar dificultad, puesto que el Papa no la encuentra, en avenirse con las instituciones republicanas.»

Gil Robles en Palacio

El acontecimiento político de mayor importancia acaecido durante la presente semana ha sido, más que el planteamiento y solución de la crisis y más que la constitución definitiva del Parlamento, el hecho de que los Sres. Gil Robles y Martínez de Velasco en representación de dos grandes sectores de derechas que fueron los que triunfaron en las últimas elecciones, hayan acudido a Palacio a evacuar ante el Presi-

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

dente de la República la consulta que éste les hiciera respecto a la resolución de la crisis.

Este hecho, en el que tan importante papel ha jugado el Sr. Cambó, es la manifestación explícita de aceptación de la legalidad republicana por los dos grandes partidos derechistas que acaudillan los citados políticos y con él queda aclarado instantáneamente el panorama político nacional que de otra manera aparecía harto confuso. Sobre este asunto el diario Ahora, de Madrid, ha publicado el siguiente artículo, que por la trascendencia del tema que lo motiva nos place transcribir a continuación:

«Se planteó y se resolvió la crisis tal y como se esperaba. Un Gobierno a base de radicales, presidido por el señor Lerroux, con un ministro agrario, otro progresista, otro melquiadista y dos independientes. Es decir, un Gobierno minoritario que vivirá en el Parlamento a merced de las derechas que no han querido entrar a formar parte de él. Quedan fuera y podían—y acaso debían—haber entrado los republicanos conservadores de D. Miguel Maura, los de la Lliga y los de Acción Popular. Este hubiera sido el Gobierno que en estos momentos requería España. No se ha conseguido formarlos y vamos a padecer las consecuencias de una interinidad. Esto no obstante, queremos hacernos la ilusión de que este Gobierno podrá afrontar la situación política planteada como consecuencia del resultado electoral y sabrá suplir con el acierto personal la falta de fuerza parlamentaria. Allí veremos.»

Lo más importante de la crisis no ha sido, pues, su planteamiento normal y archiprevisto ni su resolución puramente circunstancial y limitadísima. Lo más importante ha sido la efectiva incorporación al régimen de los elementos de la derecha que hasta este momento estaban fuera de toda responsabilidad gubernamental. Lo más importante, Gil Robles en Palacio. Su consulta a Su Excelencia, favorable a la formación de un Gobierno Lerroux, y su promesa formal de que en el momento preciso las fuerzas que acudilla pondrán mano a la gobernación de la República zanjando definitivamente el pleito que en el seno de las derechas mantenían los monárquicos irreductibles, obstinados eu amputar a la República todo el sector derechista con la esperanza de provocar una situación catastrófica que diera al traste con el régimen, no sabemos todavía con qué finalidad, pues la de restaurar la monarquía puede ser acaso una romántica ilusión que acredite la lealtad de quienes la alimenten pero nunca una aspiración razonable que tenga la menor importancia en el cuadro de las realidades políticas de la nación.

Las derechas españolas, que hasta hace unos días corrían el albur de convertirse en elemento peligrosísimo de perturbación, son desde ayer derechas de la República. Es lo que incansablemente, con verdadera machaconería, hemos venido predicando desde hace dos años. En

este terreno las teníamos emplazadas y a él han tenido que venir, aunque tal vez más tarde de lo que para la prosperidad de España hubiese sido conveniente. Pero han venido, al fin. Queda sólo por liquidar el pleito interno que en el seno de las derechas planteó la coalición electoral, que desde el primer momento nosotros denunciábamos por arbitraria y carente de sentido. Si las derechas triunfantes en las elecciones tenían fatalmente que incorporarse a la gobernación del Estado, era incongruente que fuesen a la lucha electoral ligadas con elementos que se consideran defraudados por el solo hecho de que ahora vayan a prestar una leal colaboración al régimen. Los que querían, por medio del triunfo electoral de la derecha, hacer el vacío a la República para que ésta pereciese por asfixia, con la esperanza de que la vuelta de la monarquía fuese así posible, han de considerarse en estos momentos lamentablemente fracasados. Y arguyen ahora que los votos que han dado el triunfo a esas fuerzas de la derecha que se disponen a gobernar con el régimen republicano eran votos monárquicos, sin pararse a pensar que han sido precisamente los candidatos puramente monárquicos de la coalición electoral los que han sido derrotados o han obtenido las más exiguas votaciones. Una y mil veces lo dijimos y volvemos a decirlo ahora. Se quiso con una hábil maniobra convertir el sentimiento conservador del país en irreflexiva aspiración monárquica. No se ha conseguido. Se quiso provocar una ruptura de los católicos con el Estado. Tampoco se ha logrado. En el régimen republicano, los conservadores se aprestan a la defensa de sus convicciones, y los católicos al mantenimiento de su fe. Estamos de enhorabuena.

Aun seguirán discutiéndolo tozadamente los derrotados Enzarzarán terribles polémicas en las que esgrimirán arbitrarias exégesis e interpretaciones capciosas de los textos de los Pontífices y de las altas dignidades de la Iglesia; pero poco a poco irán siendo desplazados de la vida nacional para quedarse al margen de los acontecimientos como una de esas minorías estimables, depositarias de virtudes merecedoras de todo encomio, pero sin contacto alguno con la realidad, que en todos los tiempos y en todos los países han sido el contrapeso obligado de los hombres y de los regímenes imperantes.

Esto es lo más destacado de la crisis de ayer. Lo otro—la constitución del nuevo Gabinete, la filiación de los ministros—tiene una importancia secundaria. Si lo hacen bien, subsistirán; si lo hacen mal tendrán que ceder fácilmente el paso a quienes con más firme apoyo en el Parlamento y la opinión continúan esta penosa tarea de consolidar el régimen y dar un cauce normal a la profunda evolución que desde hace uno años se está operando en España a costa de muchas marchas y contramarchas que tal vez pudieran haberse evitado.»

Crónica Local

Noticias varias

El SOLLER desea a todos sus lectores y amigos, suscriptores y anunciantes, unas felices Fiestas de Navidad y un felicísimo y próspero Año Nuevo.

Durante la presente semana ha estado en visita de inspección en esta ciudad el señor Ingeniero afecto al Servicio Agronómico de esta provincia, don José Rodríguez Ramírez, del Servicio Central de supervisión de fraudes del Ministerio de Agricultura, con objeto de visitar a los particulares y comerciantes dedicados a la elaboración y venta de vinos y licores, previniéndoles de las obligaciones y formalidades a que quedan sujetos por la nueva legislación sobre el particular.

El señor Rodríguez nos dijo que había encontrado en todas las casas visitadas las máximas facilidades, por lo que su inspección ha creído que resultó en extremo benéfica para todos, de lo que sinceramente nos alegramos.

Ha continuado la brigada municipal de obras, durante estas últimas semanas, los trabajos que viene efectuando para la reparación del firme de los principales caminos de este término, así como también la reconstrucción de dos tramos del muro de contención del camino de Biniraix, que se derrumbaron en los puntos conocidos por *Ca's Fiols* y *Ca'n Canyellas*, cuando las últimas lluvias torrenciales que motivaron las crecidas que tantos daños ocasionaron en nuestro valle.

También se ha continuado el blanqueo que periódicamente se efectúa, en las dependencias del edificio del *Fossaret*, ocupado por la Casa-cuartel de la Guardia civil destacada en esta ciudad, y por otra sección de la misma brigada se ha procedido a practicar una pequeña reparación en el edificio escuela de Santa Catalina, de la barriada del Puerto.

El precio elevado que ha alcanzado este año el ganado de cerda, a causa, principalmente, de su gran escasez por la epidemia que diezma la producción de la isla, ha motivado el que la matanza de reses en los mataderos industriales de esta ciudad haya sido menor que en los años anteriores y que la que realizan los particulares haya sido también muy escasa.

Según noticias, la mayor parte de las fábricas de embutidos de esta ciudad han terminado ya la matanza de este año; algunas, totalmente, y otras reduciéndola considerablemente.

Con motivo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» ha dispuesto retrasar la salida de Palma del tren de las 7:30 de la noche hasta las 8 hs. a fin de que el público pueda asistir a las funciones de teatro y circo que allí se dan durante las mismas.

Este retraso durará desde mañana, día 24 de Diciembre, al día 7 de Enero próximo.

Nuestro amigo D. Antonio Busquets Nadal, que acaba de pasar por el duro trance de ver desaparecer en cuatro días a tres de sus más queridos familiares, según informamos a nuestros lectores en el número anterior de este semanario, nos ha visitado para rogarnos agradeciéramos en su nombre y desde estas columnas a todo el pueblo de Sóller el concurso moral y material que le ha prestado en los momentos de infortunio en que la desgracia le ha sumido, por el cual queda a todos profunda y eternamente reconocido.

Queda complacido el amigo Busquets, y le sirva de lenitivo a su dolor el ver cómo su pueblo nativo ha compartido con él la pena que le embarga y ha hecho lo posible para hacérsela más llevadera.

Los propietarios del «Gran Café Central», nuestros amigos D. Juan y D. Antonio Bauzá, con el fin de complacer a su numerosa y distinguida clientela, y con el afán de dotar a Sóller de un local que no tenga nada que envidiar a los de las grandes capitales, ha organizado para los domingos, de diez y media a doce, unos *Vermouths Concerts*, que no dudamos obtendrán por parte del público sollerense, «excelente acogida».

Cuidará de amenizarlos la bien ajustada orquesta «Cock-tail Jazz». Esta interpretará en el de mañana el siguiente y escogido repertorio:

Fiesta Serrana, Paso-Doble.—R. Sánchez.

En la Mezquita, Capricho Oriental.—P. Palau.

La Viuda Alegre (Canción de Vilya).—Franz Lehar.

Escena Española (Intermedio).—Diez Cepeda.

Clos de May, Overture.—A. Tubetau.

Soberana, Paso-Doble.—E. Confiner.

Por la noche, a las ocho y media, tendrá lugar un gran «Baile de Nochebuena», que promete resultar lucidísimo, amenizado por la mencionada orquesta «Cock-tail Jazz» con un exótico repertorio de bailes, y, según tenemos entendido, habrá a disposición del público un gran servicio de bar y restaurant, con variadísimos y módicos menús, como también cenas especiales que dejarán satisfechos a los más exigentes.

El próximo día 31, fin de año, tendrá lugar el Gran Baile de las Uvas, cuya novedad de seguro llamará poderosamente la atención de los asistentes.

En el Hotel del Comercio también habrá mañana, domingo, por la noche, el tradicional *Reveillon* de Nochebuena.

Por la dirección de este acreditado establecimiento, D. José Ramis, ha sido dispuesto un excelente menú para aquellos que deseen celebrar la citada festividad.

Durante la presente semana, después de haber permanecido expuesto al público a efectos de reclamación sin que se produjera ninguna, han sido entregados al Ilustrísimo señor Administrador de Rentas Públicas de esta provincia los Repartos de la Contribución Rústica y Urbana, y las Matrículas de autos e Industrial, de Comercio y Profesiones, cuyos documentos han de servir para regular el cobro de las patentes y contribuciones en esta ciudad durante el próximo año.

Tenemos noticia de que todos los expresados documentos han sido aprobados por el citado señor Administrador.

Se nos suplica llamemos la atención de todos aquellos individuos sujetos al servicio militar, cualquiera que sea su situación en el Ejército, que no han pasado aún la revista anual correspondiente al presente año, que el día 31 del corriente mes termina el tiempo hábil para poder pasar la de 1933.

Terminado este plazo incurrirán, con arreglo al vigente Reglamento de Reclutamiento, en multa de 25 ptas. que tendrá que ser satisfecha forzosamente su metálico o en prisión.

Puede pasarse la revista anual ante la Alcaldía, en las horas de las oficinas municipales, ante la Guardia Civil, Carabineros y Autoridades de Marina. Aquellos soldados que residen en el extranjero deben presentarse ante el Consulado de su demarcación. Conviene igualmente advertir a nuestros lectores a quienes pueda interesar, que la revista anual del próximo año y sucesivos puede pasarse ante dichas autoridades cualquier día del año.

Verificóse ayer el acostumbrado y popularísimo sorteo de Navidad, de la lotería nacional, y no tenemos noticia de que haya tocado aquí, en esta ciudad, premio alguno de importancia. En Palma habrán sido ya un poco más afortunados, pues que

allí han ido a parar dos premios; uno de 100.000 pesetas y otro de 25.000, y sobre todo en Mahón, donde según la relación de los números agraciados que en otro lugar publicamos, ha correspondido el quinto premio, de 500.000 pesetas.

Es verdad que no habiéndose notado aquí hogaño tanto entusiasmo como otros años por participar en ese juego de fama mundial, de lo que cabe deducir que tampoco se habrán experimentado tantas decepciones al conocer el resultado de la extracción de bolas que a tantos ilusos hace anualmente soñar.

Los que jugaron y han visto nuevamente frustradas sus esperanzas, repetirán compungidos la misma frase consoladora de siempre: «¡A trabajar un año más!»

Por exigencias de compaginación, a causa de no haberse celebrado hasta anoche la sesión del Ayuntamiento de esta semana, nos vemos obligados a insertar la reseña de esa sesión antes de la de las anteriores, que insertamos en la página 14. Sirvan estas líneas para la debida aclaración.

¿Pasó ya el mal tiempo? Esta pregunta se habrán dirigido muchas personas estos últimos días, deseosas sin duda de poderse contestar afirmativamente, al ver que había terminado, al parecer, el larga período de lluvias que, precisamente por haberse prolongado con exceso, había llegado a ser para todos fastidioso y molesto.

En efecto, desde el miércoles próximo pasado nos es dable esplayar la vista por nuestro hermosísimo cielo azul, libre ya del tupido cortinaje de nubes que tanto tiempo le mantuvieron cubierto, habiéndose sucedido los días, a partir de aquél, despejados y con esplendente sol.

Parece que para terminar el referido período lluvioso era preciso que una gran nevada cubriera no sólo las montañas vecinas sino también la parte llana de nuestro valle, la población y toda esta isla además. Y así sucedió, no habiendo bastado la que cayó a últimos de la penúltima semana, de la que dimos cuenta en nuestra crónica anterior. Sobre ésta fue acumulándose el sábado y domingo últimos otra más intensa aún y de una mayor extensión.

Raras veces se ve Mallorca cubierta de nieve de un modo tan general, habiendo sido esta vez muy contados los parajes de la isla que no fueran invadidos. El aspecto que presentaba el llano de ésta visto desde lo alto del *Coll* era de una belleza indescriptible, y lo mismo el que presentaba este valle visto desde el túnel del *Pujol d'En Banyà* o de cualquiera otro de los puntos elevados que lo dominan.

La lástima es sólo que fueran tantos los daños causados al arbolado, siendo en gran número las ramas desgajadas por el peso de la cantidad enorme que sobre ellas se había acumulado, aquí y fuera, pero de un modo especial en los limonares y naranjales, muchos de ellos cargados de fruto.

El frío ha sido también estos días muy intenso, en relación al habitual de nuestro clima, pues que se ha registrado una mínima de 2 grados en varios días, y en algunas noches el rocío quedó convertido en escarcha.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El domingo último, procedente de París y al objeto de pasar breve temporada al lado de su familia, regresó a esta ciudad el comerciante D. Domingo Forteza.

Con motivo de la aguda enfermedad y muerte del Excmo e Ilmo. Obispo de Huesca, Fr. Mateo Colom, vino a esta ciudad el lunes, por vía de Alcudia, su hermano D. Antonio, procedente de Thaulles Vorges, donde tiene su residencia habitual y sus negocios.

También vino con igual objeto, su primo D. Miguel Casanovas Castañer, ex-alcaldede esta ciudad, que residía momentáneamente en Barcelona para pasar allí con sus hermanos las próximas Fiestas.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

En el vapor correo de Valencia embarcó el domingo, para Carcagente, con objeto de pasar las fiestas de Navidad con sus hermanos allí residentes, la Srta. Margarita Darder Ferrer.

El lunes salió para Berlín, acompañado de su esposa e hija, el joven comerciante D. Francisco Huguet Manresa.

Salió el martes para Luneville, después de pasar breve temporada al lado de sus familiares, el joven D. Pedro March.

Para Nevers han de embarcar hoy los esposos D. Gabriel Darder Vicens y doña Lucía Ferrer, quienes, después de pasar estas fiestas con sus hijos allí establecidos, saldrán para Carcagente con objeto de reunirse con su hija Margarita para juntos regresar a esta ciudad.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos un viaje feliz.

VACACIONES

Desde el martes de la presente semana disfruta de vacaciones nuestro particular amigo D. Bartolomé Gumbau, Oficial de Telégrafos afecto a la estación telegráfica de esta ciudad.

NOMBRAMIENTO

En la «Gaceta de Madrid» de día 15 del actual hemos visto publicada una orden del Ministerio de Instrucción Pública mediante la cual se ha nombrado por concurso a la señora María Mayol Colom Profesora de Segunda Enseñanza de Felanitx con el haber anual de 3.000 ptas.

Muy cordialmente felicitamos a la señora Mayol por la distinción que ha merecido.

NECROLÓGICAS

Por noticias que han llegado a esta ciudad días pasados, hemos venido en conocimiento de que nuestros paisanos y distinguidos amigos los esposos D. Bartolomé Castañer Canals y D.^a Francisca Sampol Ferrá hallanse sumidos en estos momentos en el más acerbado dolor por la pérdida de su hijito Gabriel, preciosa criatura de poco más de dos años de edad que era su encanto y la alegría de su hogar.

La defunción ocurrió el día 8 de este mes en la población francesa de Sedan, donde se hallan dichos nuestros amigos comercialmente establecidos, habiendo sido víctima el angelito de agudísima y cruel enfermedad, que sólo breves días le tuvo postrado.

Para compartir el dolor de los infortunados padres y alentarles a la resignación con palabras de consuelo, hicieron acto de presencia en la referida ciudad gran número de compatriotas amigos, residentes en muchas de las poblaciones comarcanas. Asistieron al entierro, y también en el fúnebre acto tomaron parte, en número muy considerable, los clientes y amigos con que aquéllos cuentan en el punto de su habitual residencia, habiendo constituido, por lo mismo, el referido acto una imponente manifestación de duelo.

Sirva de consuelo a los padres, hermanitos, abuelos y demás deudos que con ellos lloran la pérdida del ser querido, esta espontánea demostración de aprecio que con tan sensible motivo han recibido, y la esperanza de que tienen un ángel en el cielo que ha de interceder ante Dios por ellos, para que les conceda el lenitivo que ahora necesitan y para que no quede eclipsada, por su desaparición, su temporal felicidad.

Reciban la expresión de nuestro muy sentido pésame.

En esta ciudad falleció el miércoles próximo pasado, por la mañana, después de sufrir con paciencia y resignación ejemplares larga y penosísima enfermedad, la bondadosa D.^a María Marcús Casanovas, persona aquí conocida y estimada por la dulzura de su corazón y por la amabilidad de su trato, para los suyos en particular y, en general para cuantas otras personas con ella se relacionaron.

Por esto su desaparición de este mundo, que deja sumamente apenados su a esposo,

D. Francisco Trías, a sus hermanas y hermanos políticos y a sus demás deudos, ha sido también por sus numerosas amistades y por el público en general muy sentida.

Ha bajado al sepulcro a la todavía prematura edad de cincuenta y ocho años, lo que hace aún más sensible su pérdida, y para el trance supremo fué confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta.

El mismo día de la defunción, por la noche, rezóse el rosario en la casa mortuoria, según costumbre, y acto seguido se verificó la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia de la música de capilla, que cantó durante el trayecto el *Miserere* alternando con el clero, y numerosos vecinos con sendos blandones o cirios. Al día siguiente se celebró en la Parroquia el funeral en sufragio del alma de la finada, al cual asistió numerosa concurrencia, que desfilaron por ante los afligidos familiares a la terminación.

Descansen en paz aquella y reciban todos los que lloran su pérdida—a quienes acompañamos en el sentimiento—consuelo y cristiana resignación.

Vida Religiosa

El domingo último, a las siete y media, en la Parroquia celebró el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, misa de Comunión general, como acto final de los Santos Ejercicios que, bajo la dirección del Rdo. don Pedro Nolasco Isla, practicaron los Adoradores Nocturnos y otros piadosos caballeros durante la semana anterior. Estuvo extraordinariamente concurrida.

En dicho día, Dominica III de Adviento, se celebró la tercera dominica del Santísimo Sacramento, cantándose Horas menores a las nueve y media y acto seguido la Misa mayor, en la que predicó elocuente sermón de circunstancias el Rdo. Dr. José Pastor.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y al anochecer, después del rosario, dirigió a los fieles asistentes el Rdo. Párroco-Arcipreste una plática doctrinal.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación hubo el domingo por la mañana misa de Comunión, a las seis, para los Terciarios de San Francisco. El martes se continuó la devoción de los Trece Martes dedicados a San Antonio de Padua, cuyo ejercicio se practicó durante la misa de las siete. Y ayer, viernes, a las seis, hubo la acostumbrada función en honor del Santo Cristo.

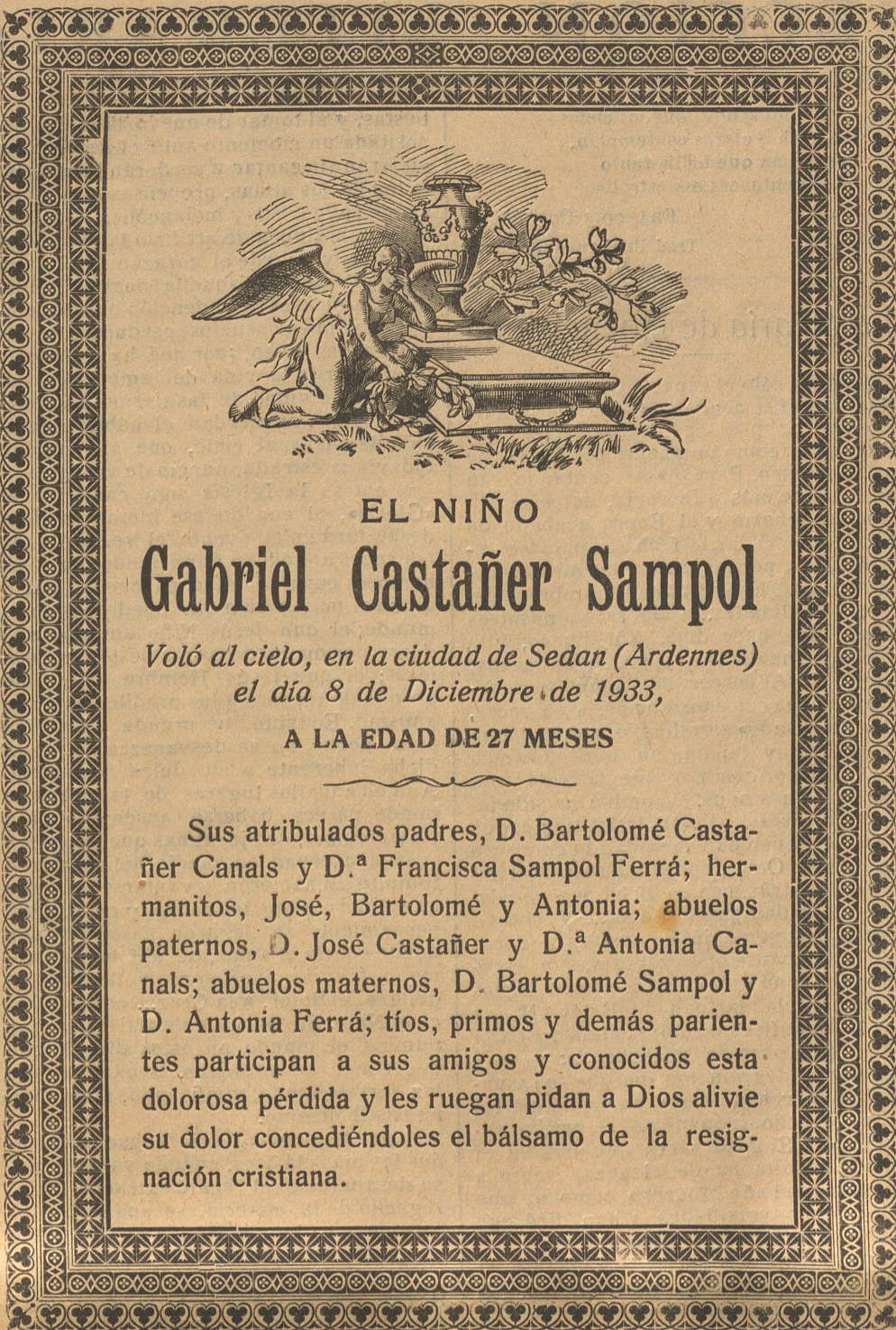
En la iglesia de los PP. Filipenses se practicó el domingo último, por la tarde, a las seis, después del rezo del rosario, un piadoso ejercicio dedicado a San Felipe Neri, con plática.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 24. — A las siete y media, Misa conventual. A las doce de la noche, se cantará solemnemente *Te Deum* para conmemorar el nacimiento de Nuestro Señor; luego se cantará un Oficio y acto seguido las restantes misas.

Martes, día 26. — A las siete y media, Misa conventual, y durante la misa se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

En la iglesia de Biniaraix. — El lunes, día 25, fiesta de la Natividad del Salvador. — A las tres de la tarde, se dará principio a la



EL NIÑO Gabriel Castañer Sampol

Voló al cielo, en la ciudad de Sedan (Ardennes)
el día 8 de Diciembre de 1933,

A LA EDAD DE 27 MESES

Sus atribulados padres, D. Bartolomé Castañer Canals y D.^a Francisca Sampol Ferrá; hermanitos, José, Bartolomé y Antonia; abuelos paternos, D. José Castañer y D.^a Antonia Canals; abuelos maternos, D. Bartolomé Sampol y D. Antonia Ferrá; tíos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les ruegan pidan a Dios alivie su dolor concediéndoles el bálsamo de la resignación cristiana.

Novena de Belén, la que continuará en los días siguientes a las siete de la noche.

Después de la Novena, el expresado día de Navidad, se cantará la *Sibila*, y terminará la función con el besamanos al Divino Niño, durante el cual se cantará villancicos.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con una concurrencia bastante numerosa se celebraron la semana última en este teatro las anunciadas funciones de variedades, presentándose al público la compañía de espectáculos modernos *El trasatlántico de la alegría*.

Para esta noche está anunciado el estreno del film *Hoot Pepper*, interpretado por Edmunc Lowe, Victor Mc. Liden, Lupe Velez y El Brendel.

KURSAAL

Continuaron el sábado y domingo las proyecciones del film *El signo de la Cruz*, que, como dijimos, habíase estrenado el jueves anterior.

Para estas fiestas de Navidad, hay anunciado en este salón funciones de variedades, por los *Espectáculos T. A. F.*

El jueves se proyectó la producción «R. K. O.» *Señales de alarma*, por Louis Walkeins, Jean Arthur y Robert Anstrong.

Acuse de recibo

La explicación del motivo por qué nos negamos a insertar en estas columnas la incorrecta y extemporánea arremetida que el jovenzuelo Jaime Valcaneras se permitió dirigir a la señorita María Mayol, por el mero hecho de ser adversaria política suya—faltando con ella a la caballerosidad y a la galantería que se merece toda dama sólo por serlo, y al respeto y consideración que se debe a todo vencido,—parece no le ha sentado bien, y en el último número del semanario local *La Voz de Sóller* nos dirige una carta abierta en la que no se sabe qué admirar más, si el atrevimiento de ese mozalbete que se ha alzado escritor o la ligereza con que se permite juzgar a todo el que se le pone por delante.

No incurriremos en la tontería de contestar al exabrupto destemplado y virulento de ese caballero, por la simple razón de que no tiene respuesta este desahogo con que trata de cubrir el ridículo que ha corrido. Pero si queremos acusarle recibo de su carta para que sepa él y quienes le instigan contra nosotros que nos hemos enterado de ella, pero no nos da la gana de exhibir ante el primer petimetre que descortesmente pretenda examinarla, la ho-

ja de servicios de esta publicación, conseguida durante cincuenta años de improbable labor en defensa de sus principios e ideales.

Por nuestra parte, nada más.

LOTERIA DE NAVIDAD

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer, día 22, en Madrid, resultaron premiados los números siguientes:

Premiado con 15.000.000 de pesetas 7.139 despachado en Bilbao.

Premiado con 6.000.000 de pesetas 18.343 despachado en Barcelona y Orense.

Premiado con 3.000.000 de pesetas 24.685 despachado en Las Palmas.

Premiado con 1.000.000 de pesetas 2.493 despachado en Barcelona.

Premiado con 500.000 pesetas 6.235 despachado en Madrid y Mahón.

Premiado con 250.000 pesetas 27.113 despachado en Valencia.

Premiado con 150.000 pesetas 8.599 despachado en Alicante y Barcelona.

Premiados con 100.000 pesetas 8.839 despachado en Madrid y Palma. 20.534 despachado en Barcelona.

Premiados con 75.000 pesetas 33.199 despachado en Barcelona.

33.262 despachado en Barcelona y Coruña.

Premiados con 60.000 pesetas 7.763 (reserva).

3.697 despachado en Sevilla y Santander.

20.610 despachado en Madrid.

Premiados con 50.000 pesetas 12.108 despachado en Madrid y Barcelona.

29.935 despachado en Barcelona y Madrid.

13.276 despachado en Barcelona y Madrid.

Premiados con 25.000 pesetas

30.777 despachado en Madrid y Baracaldo; 26.481 en Barcelona y Cádiz; 6.802 en Lérida y Barcelona; 9.011 en Figueras y Vigo; 33.004 en Melilla y San Sebastián; 3.071 en Barcelona y Santander; 18.855 en Madrid y Palma; 20.673 en Huelva y Vigo; 2.448 en Palencia y Reus; 18.338 en Santillana y Barcelona; 24.039 en Sevilla y Barcelona; 31.882 en Barcelona.

EL

ALMANAQUE BAILLY - BAILLIERE

TRATA DE TODO INFORMA DE TODO

ES ÚTIL

Y ENTRETiene A TODOS

LIBRERIA MARQUES

GRAN SURTIDO

en Papeles de seda de todos los colores para flores

Se vende a precios sin competencia, cortados para frutas y para azúcar.

De venta: en la Librería Marqués - San Bartolomé, 17—SÓLLER

RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS" Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Limosna de Nochebuena

Dió fin la Misa del Gallo.
En el cielo, ¡cuánta estrella!
Está helando ¡Vamos pronto!
¡Mala es hoy la Nochebuena!

Todos, para guarecerse
del cierzo, atracan la puerta,
y calentando de prisa
el lecho ansiado, se acuestan.

Encapuchadas de nieve,
las casas el lomo arquean;
ya no brillan resplandores
en los vidrios de la iglesia.

¡Qué quietud y qué silencio
en la solitaria aldeana!
Algo nos dicen los rostros
que sin cesar parpadan.

¡Callad! El ángel desciende
y no hay hogar que no tenga
los zapatos de los niños
junto a las pobres pavesas.

El celeste mensajero
viene, y con pródiga diestra
tortas, confites, juguetes,
vierte por las chimeneas.

Cuando al cielo se remonta,
ve, por la nieve cubierta,
a un extremo del villorrio
humilde y tosca vivienda.

Esa es la única del pueblo
en que no dejó su ofrenda.
¡Lo ha repartido ya todo!
¡Nada en la falda le queda!

Vive allí una viejecita,
pálida y flaca hilandera,
que a un pequeñuelo bizuleto
pensosamente sustenta.

Son tan pobres, que no tienen
ni un mendrugo en la alacena;
y el niño sus zuecos puso
en el hogar, que no humean.

Los ángeles, con ser ángeles,
ni una blanca enclma llevan.
¿Es posible que éste pase
sin socorrer la indigencia?

Dios no puede consentirlo.
El ángel al cielo vuela
y un lucero esplendoroso
coge en la cerúlea esfera.

En sus manos, el lucero
en ozca de oro se trueca,
y en la casita del huérfano,
caritativo, lo deja.

Vuelve luego al Paraíso
y temblando se presenta
ante la Virgen María,
que al Dios-Niño en brazos lleva.

La mano extiende el Dios-Niño,
y en la celeste diadema
de su Madre toma el astro
que más vivo centellea.

Al ángel lo da, y le dice
con infantil gentileza:
«Ponlo en el lugar del otro
antes que la falta vean.»

Y a los sabios, que los cielos
en noches claras contemplan,
les pasma que brille tanto
desde entonces esa estrella.

FRANÇOIS COPPÉE.

(Trad. de Fernández Shaw)

La alegría de Nochebuena

No dura sólo el espacio de la vigilia de Navidad ni se acaba con el primer día de Pascua. Se prolonga hasta después de Reyes y es como un puente para pasar de un año a otro. Para pasar cantando, sin que se note más diferencia, entre el Diciembre muerto y el Enero acabado de nacer, que variar la fecha cuando se escribe. Mas, por de pronto, las mismas cosas y las mismas caras: costumbres, defectos, cualidades... todo es en nosotros lo que fué hace días. Año nuevo, vida nueva, se ha dicho... y no se ha hecho. Luego, sí. Al correr del tiempo se modifican muchas circunstancias, y, a veces, el «año pasado» significa una época muy remota, muy lejana, no por distancia real, sino por cambios que la vida trae consigo. Para unos, el cambio ha sido favorable; éstos, al volver el tiempo de Pascua, siguen con facilidad la corriente de alegría. Otros, por el contrario, al mirar hacia atrás, ven su dicha que se aleja, su felicidad que ya no es... Y por no tomar parte en el júbilo general, se encierran, tápanse ojos y oídos, sin escuchar el himno universal, para que no los deslumbrara la claridad de Belén. No es esa la identificación que al alma cristiana piden las fiestas de Nochebuena: el que la celebra alegremente «porque sus asuntos han marchado bien» no tiene mérito en su regocijo, fundado en la propia satisfacción. El gozo santo que irradia el portal bendito ha de alcanzar tanto a quien tuvo el año próspero como al que sólo contó adversidades, y aun diré que éste tiene más motivo para unirse al tierro cantar de los pastores y al coro de gloria que entonan los ángeles, renovando la más gozosa memoria conservada por los hombres. Porque allí, ante el Niño redentor, es donde al pobre se le prometen riquezas que no se acaban, y donde al enfermo se le dice que sus dolores serán trocados en bienestar sin fin, y el triste que llora ausencias que causó la muerte oye el consuelo que da la esperanza de la reunión eterna... Que todo esto y mucho más habla la Fe al corazón bien dispuesto para entrar en la gruta feliz mil veces bienaventurada.

Dentro de pocos días los Nacimientos habrán sido todos recogidos. Reyes y zagales, empacquetados cuidadosamente, ocuparán de nuevo el rincón en que viven ocultos, esperando la Navidad, únicos días de luz para los inanimados adoradores del Niño Jesús. Otros adoradores, con alma y vida, que en la Nochebuena cantaron, bulliciosos, al volver a sus faenas suspendidas por las alegres

fiestas, y al tomar de nuevo la carga depositada un momento ante el pesebre, se alejarán sin cantar y perderán la alegría, la luz de sus almas, propensas a la tibieza, de suyo triste y melancólica. Quédense para la figura de artificio la oscuridad y el frío, y guarde el corazón palpitante, vivo, el calor de aquella noche festiva. Si las promesas de redención han de cumplirse, si los consuelos perduran, si las esperanzas viven, ¿por qué ha de morir en el espíritu la vida del amor? No tan pronto se olviden de las tiernas palabras escuchadas; no pierdan el hábito adquirido de mirar al cielo, que allí resplandece todavía la estrella, nuncio de ventura.

Mientras la Iglesia siga cantando el «Gloria», el eco de ese himno sublime despertará en el oyente el recuerdo de las voces angélicas anunciando paz a los hombres cuya voluntad es buena. Paz... acaso el mayor bien que puede poseer el mundo; el que Jesús Niño anunció a la tierra por medio de sus celestes mensajeros; el que Jesús Hombre dió como prenda de ternura a los predilectos de su amistad. Entanto que prenda tal resida en un pecho, no se desvanezca en él la dicha inherente a su dulce presencia. Aun en aquellos lugares de la tierra de donde parece haberse ausentado para siempre, hay, de fijo, almas que la poseen y la conservan en medio del espantoso tumulto. Si supieron levantarse más alto que el horror que las rodea, y en alas del pensamiento se llegaron hasta la Cuna donde sonríe el amor, de allí habrán tomado fuerzas para sonreír también al peligro, al dolor, a la Cruz... como lo hace el Niño. Su sonrisa celestial es la que ilumina el mundo en estos días; la que penetra en los espíritus, llenándolos de luz, fortaleciendo, vivificando, atrayendo irresistiblemente.

Así es la alegría de Nochebuena. Pasados los días clásicos, cuando ya de la mesa desapareció el regalo extraordinario, regocijo de la materia, se apagaron los ecos de la calle, alborotada en tanto que el pintado barro recordó la adoración de los zagales y los simbólicos dones de los Reyes. Mas vuelta la materia a su vivir metódico, relegado a su rincón el barro inánime, queda el grato sabor de la Cena misteriosa, renovada en la santa, dulcísima hora de la Misa del Gallo, y se siente fuerza para seguir cantando el himno de alabanza de una Navidad a otra, aunque entre ambas medien amarguras, tristezas y dolores.

Para sonreír a la Cruz, como lo hacía el Niño de Nazareth.

SOLEDAD RUIZ DE POMBO.

HOY SALE

¡Hoy, por la mañana, sale
el número misterioso,
por el que suspiran todas
las gentes de polo a polo!

¡Hoy, por la mañana, sale

el que ha de ser el asombro
e inundará a unos de penas
y a otros llenará de gozo!

¡Hoy, por la mañana, sale
repite unánime el coro,
desde la dorada corte
al más oculto villorrio!

¡El gordo! Saldrá en seguida.
Ya está metido en el bombo,
junto con los otros flacos
en amigable consorcio.

Y allí espera el grato instante
de dejar de ser anónimo
para que el mundo le admire
igual que se admira un monstruo.

¡EL GORDO! Saldrá en seguida.
¿Quién cargará con el momio
por el cual todos deliran
y con el cual sueñan todos?

¿Si se irá con los franceses
para volver de aquí a poco
convertido en opereta
por algún autor famoso?

¿Sobre quién caerá esa lluvia
de plata, papel y oro
en la cual se ha condensado
todo el nacional ahorro?

Yo, en mis cortas oraciones,
le he pedido a San Antonio,
el Santo más milagrero
de todo el Martirologio,

que no me toque ni un céntimo,
pues no ha de causarme enojo
el ver que con los millones
de pesetas carga el prójimo.

Eso de tener dinero
siempre ha sido peligroso;
vive uno con mil cuidados,
le envidian unos y otros.

Le asaltan los pedigrúes
con la envidia y con el odio,
y le dan a uno un sablazo
sin saber cuándo ni cómo.

Le salen a uno parientes
lejanos, hasta en el Congo,
y las mujeres les siguen
dirigiéndole propósitos.

Los amigos nos asaltan
con tristezas y con lloros,
y hasta los propios parientes
nos aborrecen más pronto.

El temor de ser robados,
(temor natural y lógico)
nos hace estar intranquilos
y dados a los demonios.

Que el dinero en abundancia,
lo mismo al viejo que al mozo,
le causa pena sin cuento.
le da disgustos muy hondos.

Vivamos sin dos pesetas,
pues viviendo de este modo
no habrá, felizmente, nadie
que se acuerde de nosotros.

¡Lo dicho! ¡Saldrá en seguida,
ya está metido en el bombo!
¡Compadezcamos al pobre...
que ha de cargar con el gordo!

MANUEL SORIANO.

Folleto del SOLLER -4-

La Hermana Teresa

POR PILAR MILLAN ASTRAY

—Hice allí la carrera, señora.

—¿Y como ha venido usted a parar a este pueblo?

—Yo soy de aquí. Mis padres tienen un poquito de hacienda; aquí estaba mi novia, una prima mía, que tampoco está mal; me casé, y con todo ello y la profesión me he creado una base de vida.

—¿Y usted está contento?

—Sí, muy bien; muy a gusto.

—¿No echa usted de menos Madrid?

—No, ¿para qué? Me he acoplado ya aquí.

—Vaya, que algún recuerdo, alguna aventurilla...

—¡Oh, no, señora! Aunque a usted le parezca extraño, yo en Madrid me divertí muy poco. No he sido como otros que sólo piensan en gozar y en triunfar. Allí y aquí y en todas partes he sido siempre muy modesto y muy tranquilo.

Decididamente, no era un hombre de mundo. Ya me lo había yo supuesto. Mas entonces, ¿de qué conocía a aquella

mujer? ¿En dónde podía haberla visto? ¿De qué ocasión arrancaba el recuerdo? ¿No sería todo ello una ilusión suya, una confusión de parecidos?

—¿Está usted seguro de conocerla?

—Señora, ¡tanto como seguro...!

No insistí. El volvió la cabeza, como si el interrogatorio le molestara; mi marido, que se dió cuenta, buscó otro tema de conversación, y entre unas cosas y otras llegamos a la vista de un pueblo bastante grande, a cuya entrada, tras pasado un arco de piedra, se levantaba un enorme edificio, una de esas clásicas construcciones castellanas del siglo XVII, que lo mismo pueden ser vistas por fuera palacios que conventos.

—¿Es éste el hospital?

—Este es.

—Muy hermoso.

—¡Oh!, pues por dentro es mejor todavía. Ahora lo verán ustedes. Todos estos pueblos pertenecieron al ducado de Villaranda. Este lleva todavía el nombre: Villaranda del Duque, y están llenos de legados y fundaciones y obras pías. Este hospital es muy rico; tiene una renta muy saneada, y, lo que vale más todavía, un patronato que lo administra maravillosamente. Así se explica que esté

montado como está, con todos los adelantos y todos los perfeccionamientos modernos. No falta un detalle. Ya quisieran muchas capitales de primer orden tener un hospital como éste. Ahora lo verán ustedes y se convencerán por sí mismos de que no exagero.

Atraídas por los dos estrepitosos bordinas que soltó el *chauffeur* al detener el automóvil, asomaron las blancas tocas de unas Hermanas de la Caridad. El médico habló rápidamente con ellas, y poco después se abrió el portalón de par en par y aparecieron dos mozos con una camilla montada sobre ruedas. Una de las hermanas se acercó al automóvil y me tendió la mano para que me apease.

—Baje usted, señora. Dejen ustedes el coche vacío, que así se manejarán mejor los mozos. Ustedes pueden pasar y descansar un rato mientras conducen a la enferma, la reconocen los médicos y se determina qué es lo que hay que hacer. Suban..., hagan el favor... Por aquí..., por aquí...

Nos condujo a una salita, lindamente amueblada y tapizada de damasco verde, en cuyo fondo, sobre una especie de consola, se alzaba la primorosa escul-

tura de una Virgen del Carmen, rodeada de flores frescas, y nos invitó a sentarnos.

—¿Qué ha sido? ¿Qué le ha pasado a esa señora? ¿Es parienta de ustedes?

En dos palabras mi marido y yo le contamos lo poco que sabíamos.

—¡Pobre señora! ¿De manera que no saben ustedes quién es? ¿Y venía sola? ¿Cómo se atrevía a viajar sola una mujer?

Mi marido vaciló un momento, se mordió los labios, me miró fijamente, y por fin.

—No, no venía sola. Viajaba con una muchacha, que por las trazas debía ser su señorita de compañía, y con el *chauffeur*, naturalmente.

—¿Cómo no me lo has dicho?

—Nada me has preguntado. Y, además, no te lo he querido decir para no impresionarte más de lo que ya estabas, porque los dos... han muerto.

—¿Qué horror!

—Quedaron aplastados debajo del coche, que no se había podido levantar todavía cuando nosotros nos marchamos. Esta señora debió arrojar por la ven-

DE L'AGRE DE LA TERRA

NIT DE NADAL

El cor ple d'alegria contempla l'estelada
com processó de verges que espera son Espòs;
cada una té sa llautia i porta una faldada
fina a vessar de flòs.

La via de Sant Jaume se mostra lluminosa;
tal volta per dins ella voldrà passar l'Amat?
Les orses qui pasturen per la volta blavosa
res diran a les cabrelles del remat.

I amb dolça companya s'en venen en renglera
aquelles tres Maries lluentes com safir...
i amb un anhel vivíssim tothom callant espera
com si'l trepig volguessen de son Amat sentir.

Així passa callada, callada i fredolega
la nit formosa i clara de Nadal
i tot bon cor desitja el goig en que s'anega
quan mitja nit ressona triomfal.

El cor ple d'alegria contempla l'estelada
com processó de verges que espera son Espòs.
L'Església lluminada
a dins la nit sagrada,

també és una altra verge que espera confiada
que l'heu Amat se'n venga pel bell camí de flòs.

J. M.^a CERDÀ MONTANER, PVRE.

EL MISTERI INEFABLE

La nostra vida espiritual és totalment
centrada en el misteri. Ens percuí l'orgull
d'èsser com Déu i l'afany més sublim per
als esperits més elevats ha esdevingut la
teologia, aquest afany penós dels segles per
escórrer tot el que es pugui el vel que em-
bolcalla el misteri i atrets per les vives res-
plandors, irradacions tan essencialment di-
vines que, tan sols en virtut de llur opacitat,
podem esguardar fitament sense que la mort
ens atenyi, com Jahvè digué des del torb a
Moisés.

Res no hi ha, doncs, més ple de vida i de
llum, i que apuntall més fermament i més
inefablement la nostra existència que el mis-
teri. Però el misteri exigeix com a condició
insubstituïble el saber vincular escalent-
ment la testa, per a sentir benauradament
com, amb agombols de mare, en ell naixem,
en ell vivim i només per ell assolim triomf.
Es per la seva plenitud benauradament en-
comanadissa que les coses tenen resplendor
i esdevenim nosaltres mateixos lluminosos,
divinitzats, com en anticipada glorificació.

Però el Misteri de Nadal ens penetra,
clarificant-nos, més jolosa i commovedora
que tot altre misteri, perquè ens percuteix
a les fibres més humanes, més susceptibles,
per tant, de contagi. Els sentits hi constaten
tendres realitats planeres i l'entendiment és
arrabassat per la sublimitat del sobrenatural:
«I el Verb s'és fet carn i habitat entre
nosaltres!» Qui no en sent viva esgarripança
i allora goig intencional?

Prova evident que el misteri de Nadal ens
commou d'una manera més efusiva i plena
és la infinitat d'esplais de tota mena que la
pletat de tots els segles i en tots els països ha
bastit al seu entorn i han tingut meravellou-

sa esponsoritat. La mateixa Església la
velem dolçament contaminada d'aquesta
jola efusiva i bategant, en un enyorament
adés, en un cant florit de gaubança després.

Es perquè el Nadal, punt de partida del
nostre alliberament, concentra en un in-
fant, de carn i ossos com els infants dels ho-
mes, la divinitat i la humanitat: per Ell la
divinitat esdevé, en certa manera, palpable;
per Ell coneixem el Pare; per Ell l'esguard
se'n ompla de la Llum inaccessible; és Ell,
menudol, fill d'una Verge natzaretana, au-
reolat amb tot el que hi ha de més amable
i de més feble en els homes, qui refà, de la
manera més meravellosa, més tendra, les
relacions de Déu amb nosaltres amb un llig-
gam de doble naturalesa: divina i humana;
és Ell qui amb el gest més humil retorna a
Déu l'honor arrabassat i a l'home l'here-
tador perdut. «O intercanvi inefable! El
Creador del llinatge humà, prenent un cos
i una ànima, s'és dignat néixer de la Verge.
I esdevenint sense sement home, ens ha donat
la seva divinitat.»

Heus ací perquè el Nadal ha penetrat en
totes les llars i ha fet bategar tots els cors,
i cada anyada ens renova aquesta jola inefa-
ble que ens agermana en Crist i ens aïlla
a Déu.

A. DE M.

NADALENCA

En mig del cor de l'hivern,
a Betlem brota divina
una rosa d'un roser
qui vessa l'amor i vida.

Es, en punt de mitja nit,
talment el sol de mitja dia;
omplint la Cova de llum
i el cor de la gent senzilla.

Per la frescor de la Nit
dolça rosada plorinya,
amb llambreix de diamant
qui tot un cel irradia.

Qui pogués afalagar
la flor d'olors exquisideses...
Mes ja baixa un bell estol
d'angelets d'aletes fines.

D'angelets tots resonants
d'una xalesta harmonia,
qui venen a fer la cort
a eixa flor sense espina.

F. POMAR.

NADAL

Alguna vegada m'ha vagat de pensar en
el que s'esdevindria si el Nadal cristià, a
l'hivern, i en el començament d'aquesta
temporada, fos al bell mig del cor de l'estiu.
Jo crec que el Nadal a l'estiu fóra un Nadal
extemporani, un xic pagà, perdria bona
cosa de l'aire i el deix de sentir familiar que
ara hom li dona. A l'estiu, generalment, la
família—encara, les famílies—es troben per
ci per lla, disperses, al bany, a la muntanya,

d'excursió. El temps, tot amb tot, convidava
a aquestes coses.

Mentre que el Nadal a l'hivern, quan la
família s'ha aplegat de bell nou en el si es
calfador de la llar i els fills o els membres
que degut a l'urs ocupacions no hi són enca-
ra, i revenen per uns dies per tal de gaudir
a mans plenes d'una festa tan tradicional-
ment de família i intimitat, el Nadal resulta
tota altra cosa. A l'estiu, diguem-ne: on és
la família i la intimitat, sinó dispersa i erra-
bunda? Heus ací per què fins trobo un ver
encant en la festa d'avi al començament
de l'hivern que no pas en ple estiu. Almenys
a mi: un Nadal a l'estiu no em resultaria
tan Nadal i, per exemple, als anglesos, crec
que tampoc.

Tot això, encara, vol dir el desig i la in-
tenció amb què la festa íntima i de família
per excel·lència, com és el Nadal, cal que
se celebri amb la màxima devoció i el mà-
xim de respecte. I s'esdevé, també general-
ment, que la devoció i el respecte amb els
quals un hom celebra, àdhuc entre gent
d'estament cristià, la diada del Nadal i festes
consegüents, és amb una devoció i un respec-
te igualit, si no deixat del tot. Per a moltes
famílies, pobres o benestants, el Nadal con-
sisteix en una bona taula i a les seves fruïcions,
menyscura, dreturerament segons la seva
faiso de pensar durant el corrent de l'any,
la gran diada del Nadal en la qual el poblet
devot de l'infant Jesús celebra la vinguda
al món d'aquest formidable testimoniatge de
l'altra vida. Es un testimoniatge que ara
en ve.

Hauríem de comprendre de valent, amb
tots els ets i uts, la grandesa del Nadal.
I més que ningú, els cristians, per tal que
aquest esperit de paganització que perse-
gueix tota la civilització contemporània, no
enlloredés les nostres ànimes que menyscuren
dels drets de Déu. Com celebrariem,
llavors, la vinguda del Crist a la terra, en
carn mortal?

Cal que ens donguem ver compte de la
festa del Nadal. Ens recorda la vinguda del
Crist per tal de començar en aquesta vall
de penes humanes la reconquesta, una per
una, de les ànimes. Per això que en el Nadal
cristià és quan un hom ha de fer-se més
capaç de la restauració de la gràcia de mà
del Crist Nostre Senyor. I per tant, de la
nostra reincorporació als drets legítims del
Cel.

Aquesta ha d'èsser la grandesa del Nadal
i que cal que no oblidem, ni de prop ni de
lluny. Celebrant devotament i religiosa, i en
família, el Nadal, revenint a dos mil anys de
distància a Betlem, anant amb jaculatoria
de contrició a retre homenatge al bon Jesús,
serà com d'una banda ens farem dignes de
la vinguda del Crist, i en els Nadals que hem

celebrat i que encara hem de celebrar,
d'altra, hi afegirem un Nadal ple d'aquella
gràcia que Déu Nostre Senyor atorga a
aquelles ànimes que en un embriac de goig
i de voluntat es lliuren als seus braços. Que
el nostre Nadal d'enguany sigui un Nadal
com el que vinc d'escriure.

JOSEP MIQUEL I MACAYA.

ELS PRIMERS FREDS

Els primers freds han lliscat per la vinya
i el pàmpol verd s'ha tornat color d'or.
Riu dalt del pins, ben oberta, la pluja
que encara penja del tronc, com un cor.

D'ací i d'allà volent va la fulla
recargolant-se a l'empenya del vent
La boira, baixa, es mastega i remulla.
L'aire que fibla té un so de lament.

Ara els camps gerds han donat la collita
i extenuats d'un tan llarg fecundà,
clouen l'entranya, assolida la fita
d'emplenà el món de viandes i pa.

Ara les serres es tornen daurades
i l'olivera ha perdut tot l'argent,
i, bosc endins, ja no hi canten les fades,
ni la campana repica, plaent.

Ara la mar ja no llepa la platja
amb unció d'aquell temps de l'estiu,
ni de la vela reflexa la imatge,
ni la blavor de l'onada és tan viu.

Ara les urbs s'han tornat fredoliques
i les finestres s'han clos, com un ull,
i a corgelar-se comença, en les plagues,
l'aigua que queia del bec, com un rull.

Ara la pluja, tupida cortina,
baixa del cel amb un ritme insistent,
i es torna roja la galta més fina
i esdevé freda la pell més ardent.

Ara només s'ou el vent que remuga,
i algun ocell que brunzeix, bo i fugint...
Ara és el temps que en la faç neix l'arruga,
i hom voldria tornar a ésser nin.

JAUME ROSQUELLAS.

LES ACABALLES

Sol davant meu, gropada al meu darrera,
grans naus de núvols navegant pel cel.
Un remolí les branques desespera
i plouen fulles de color de mel.
La muntanya dessota volandera
llum, és clapa d'enyor i de recel;
el món és ple d'escuma i poleguera,
tota és la balma desolat bruel.
S'enfebra el riu, el vent guanya rancúnia,
i el viu d'argent d'un núvol blanc fa angúnia
contra el blau espilic que vol i dol;
i en la seva frenètica agonia,
des del cim assetjat, adés envia
intermitents el cremallot del sol.

JOSEP CARNER.

Folleit del SOLLER -18-

PROSES MENORQUINES

Viatge tràgic de l'amo En Xec de S'Uestrà

per ÀNGEL RUIZ I PABLO

Anant al menjador es va obrir la porta
de la cuina i al nas de l'amo En Xec hi
van arribar unes olors de coses bones
d'aquelles de ca'l seu senyor, qui li
van fer veure les estoalles. «¡Re mil-banyetes—
pensava—sí que m'he fet sa quinqueta
a jo mateix! Jo qui'm pensava dinar tan
bé!» I es recordava de les vegades que
havia menjat a la cuina de ca'l senyor,
quan aquest o sa senyora feien festa.
«Quin redimoni li havia donat la pensada
de dir aquella mentida? Déu l'havia
castigat, i li estava bé, per ase.

Tanmateix, quan va ésser al menjador
i va veure la taula tan ben parada amb
tota aquella plateria i aquell vidre de les
copes i el ram de flors de'n mig de la
taula, i a la senyora i ses tres filles tan
afeitades i amb unes boques i uns
ulls que reien mirant-se'l, es va consolar,
pensant que si'l haguessin fet seure i
menjar amb tanta cerimònia i senyoriu,

el dinar li haguera caigut com un plom.

Don Sebastià es va seure a cap de tau-
la, i senyalant a l'amo una butaca d'a-
quelles fondes i encoixinades que ara
són de moda i que tenen prou material
per fer-ne tres de cada una, li va dir:

—Séis aquí, l'amo; estareu prop de jo.

L'amo sense pensar, es va deixar cau-
re amb tot el seu pes, i quan va veure que
s'enfonçava i que sols treia el cap per
damunt aquells braços tan gruixuts d'a-
quell caditrot, quasi va donar un crit.

—Ara l'he rompuda!—va pensar; però
del mateix retgiró no va obrir boca, es-
perant veure com acabaria allò. Sols no
gosava moure's, i estrevant els peus
l'aguantava mig enllà, per por de pas-
sar per ull.

Les angúnies que va passar l'amo no
es poden dir ni contar: ni a bordo del va-
por, ni mai de la vida, no havia passat
de tan grosses. Primerament, tots els
seus muscles feien una força espantosa per
aguantar-se a la butaca en la posició en
què havia quedat; llavors havia de res-
pondre a les preguntes que li feien, i, per
últim, la fam el roegava i la vista del
menjar l'excitava més i més. I amb
aquesta tragèdia va venir bé contar lo
de les calces.

La senyora i les tres filles ploraven de
riure, idon Sebastià, qui en volia una
maneta per aquestes coses donava cor-
da a l'amo i li deia:

—I que no'n du de calçons madona?

—Déu mu'n ne guard!—va dir l'amo.

¡I a on mai s'és vist que ses dones de bé
duguin aquestes coses per davall!

Llavors les rialles van ésser tan gros-
ses, que ja ningú no es va poder contenir,
i una de les joves gemegava i deia:

—A mi me va a dur algo, mamá!

—Que li ha pres malament es mò?—va
demanar l'amo, compadit, i no va acon-
seguir amb això altra cosa sinó que les
tres senyoretas s'alcessin de la taula i se'n
anessin de corrents a una altra
banda.

Per no allargar més aquest capítol, di-
rem que el dinar va ésser acabat; però
les angúnies de l'amo van anar creixent
quan, tornant les senyoretas, una criada
va presentar a l'amo En Xec un platet,
una cullereta, un tovallonet com el call
de la mà, amb moltes randes, i dins el
platet un tros de flam.

—Sempre hi queda un reconet buit!—li
va dir don Sebastià—. Menjau açò i lla-
voves pendrem café.

(Seguirà)

En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria celebrada el día 22 de Diciembre de 1933

Los que asisten

Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Juan Casanovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar y D. Pedro Coll Bauzá.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Rafael Forteza Forteza, 665'10 ptas. por diversos objetos y materiales de su tienda de droguería y hojalatería suministrados al Ayuntamiento desde el día 30 de Junio al 2 de Diciembre de este año. A D. Antonio Marcús, 1.123'05 ptas., por diversos trabajos y materiales de su taller de carpintería verificados por cuenta del Ayuntamiento durante el corriente año, y 788'65 ptas. por diferentes trabajos efectuados para la Cantina escolar, también durante este año. A D. Joaquín López Ruiz, 57'65 ptas. por los trabajos de herrería realizadas al objeto de reparar los grifos de unas fuentes públicas, un banco de la calle de la República y varias herramientas de la brigada municipal de obras. Al señor Gerente del «Garage Palou», 290'25 ptas., importe de un neumático suministrado para el auto-cuba destinado al servicio de riegos. A D. José Arbona Serra, 132 ptas., importe de 22 almuerzos servidos a los señores que presidían las mesas de varios colegios electorales, en las últimas elecciones celebradas los días 19 de Noviembre y 3 de Diciembre de este año. A D. Juan Cañellas, 156'50 ptas., por herrar los caballos propios de este Municipio durante el segundo semestre del año actual. A D. José Isern, 27'65 ptas., por cafés y bebidas servidas a los señores que componían la Junta Municipal del Censo Electoral los días de las elecciones celebradas últimamente. A la sociedad «El Gas», 1.812'78 ptas. por la energía eléctrica suministrada, durante el mes de Noviembre último, para el alumbrado público; 216'37 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo citado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 8'65 pesetas por el material y trabajo invertido en cambiar de sitio un farol del alumbrado público, 49'71 ptas. por el premio de cobranza del impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, correspondiente al tercer trimestre de este año. A D. José Aguiló Francolí, 145'15 ptas., por varios servicios en auto efectuados por cuenta del Ayuntamiento durante el mes de Noviembre último. A D. Jaime Canals, 154'50 ptas., por alfalfa verde suministrada durante los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre últimos para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Pedro A. Bernat, 272'85 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento desde el día 24 de Marzo al 11 de Diciembre de este año. Al Sindicato de Riegos de esta ciudad, 50 ptas importe del agua suministrada para el riego de las calles de esta población durante el presente año. A don Pedro Magraner, 175'15 ptas. por el material suministrado para la construcción del depósito regulador de agua. A D. Bernardino Celia, 30'15 ptas. por 5 almuerzos servidos a los señores que presidían la mesa en un colegio electoral el día 3 de este mes, en que tuvieron lugar elecciones para Diputados a Cortes. A D. José Vanrell, 148'50 ptas. por 1.257 kilogramos de paja suministrada, durante el corriente mes, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Francisco Bonnin, 30'50 ptas. por unas reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos del Municipio. Al señor Depositario de los fondos provinciales, 3.362'66 ptas. importe del cuarto trimestre de la aportación forzo-

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs. 11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL Tél.: Franklin 49 - 37.
 PUEBLA LARGA Adresse télégr.: OLICAR-LYON
 CARCAGENTE R. C. Lyon B. 6850.
 BENIAJAN (Murcie)

sa correspondiente al actual ejercicio. A D.^a Francisca Casanovas 60'15 ptas. importe de las espelmas servidas para los faroles del coche destinado al transporte de cadáveres y 50'35 ptas. por gasolina suministrada para el auto-cuba destinado al servicio de riego durante los meses de Octubre y Noviembre últimos. A Magdalena Arrom Nicolau 425 ptas. por los jornales invertidos en la limpieza del Matorro público durante el segundo semestre de este año. A D. Miguel Frontera 14 pesetas por la comida servida en las dos elecciones últimamente celebradas, a una pareja de la guardia civil. A los señores Busquets Hermanos, 7 ptas. importe del envase de una partida de aceite marca «Aiglon» servida para el auto-cuba propio de este Municipio. A D. Juan Castañer Casanovas 174'30 ptas. importe de 43 jornales invertidos en auxiliar la Secretaría de la Junta Municipal del Censo Electoral desde el día 30 de Octubre hasta el 16 del actual mes.

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una instancia promovida por D. Jaime Alcover Palou, como encargado de D. Francisco Sastre Cuart, en súplica de permiso para reparar algunas grietas existentes en la fachada de la casa n.º 133 de la calle del Mar y enlucir unas ventanas de la misma finca.

A efectos de reclamación

Se resolvió exponer a información pública, a efectos de reclamación, por el plazo de diez días, una instancia promovida por D. Alejandro Pomar Colom, como encargado de D. Francisco Marroig Oliver, mediante la que solicita autorización para instalar un electro-motor de 3/4 de H. P. en la casa n.º 1 de la calle de la Recoría para servicios industriales.

A informe del vigilante de obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio las siguientes instancias: Una promovida por D. Lucas Bibiloni Miquel, como encargado de D. Damián Oliver Ballester, en súplica de que sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, la casa n.º 23 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto, a causa de que ha sido modificada la ventana que existe en dicha finca en el sentido de que se abra hacia el interior de la misma, y

Otra suscrita por D.^a Magdalena Morell Coll Vda. de Llinás en la cual interesa se ordene sea dada de baja del Padrón de arbitrios una persiana de la casa de su propiedad sita en la calle del Mar por haber sido modificada y ahora se abre hacia el interior del edificio.

Gratificación por trabajos extraordinarios

Pasóse a tratar de satisfacer, como de costumbre, a los empleados administrativos y subalternos del Ayuntamiento, al escribiente temporero, al señor Inspector de Sanidad Veterinaria de este Municipio

y a los obreros de la brigada municipal de obras, una gratificación por los trabajos extraordinarios prestados por los mismos durante el actual ejercicio y la Corporación, por unanimidad, acordó satisfacer dicha gratificación a los aludidos empleados en igual forma que el año último.

El señor Coll preguntó si los obreros de la brigada municipal de obras habían disfrutado de las vacaciones a que tienen derecho y le contestó el señor Alcalde que se enteraría e informaría en una de las próximas sesiones.

Siembra de árboles

Seguidamente pasóse a tratar de la conveniencia de sembrar varios árboles en las calles y caminos de esta población.

El señor Mayol dijo que frente a la puerta de entrada de algunas casas en que por la distancia corresponde haber árboles no los hay y propuso reponer los que faltan.

El señor Rullán indicó que en el vivero de árboles que existe en terrenos del Matorro público existen algunos moreras y platanos que están ya en condiciones de ser transplantadas y que en la próxima siembra podrían aprovecharse.

La Corporación, oídas las precedentes manifestaciones de los señores Mayol y Rullán, por unanimidad acordó facultar al señor Alcalde para adquirir y sembrar los árboles que hagan falta en las calles y caminos de este Municipio.

Informe de la Comisión de Obras

Dióse cuenta al informe emitido por la Comisión de Obras a la instancia promovida por D. Juan Andreu Gómez, mediante la que solicita le sea abonado el bordillo para construir una acera adosada a la casa de su propiedad, señalada con el n.º 160 de la calle del Mar, en la parte que linda con la carretera vieja del Puerto. En dicho informe la expresada Comisión manifiesta que estudiada la referida petición sobre el terreno, considera que puede accederse a lo solicitado haciendo constar, empero, que en adelante no se concederá otro bordillo para aceras que no estén situadas en calles o caminos de más tránsito.

Terminada la lectura de dicho informe el señor Serra manifestó no estar conforme en que se conceda a uno el bordillo y que después se tenga que negar a otros que lo soliciten. Añadió que se trata de una obra hecha sin autorización y que no ve por qué ha de concederse ahora dicho beneficio e hizo constar que de darse éste se ha de seguir igual norma con todos.

El señor Presidente dijo que él como firmante del informe debe hacer constar que no tiene criterio cerrado; que la Comisión resolvió informar en el sentido que se ha dicho por haberse concedido antes el bordillo a un vecino, cuya casa está situada en el mismo camino que el peticionario de ahora, pero que él, por su parte, está conforme con lo que acuerde la mayoría del Ayuntamiento.

La Corporación, en vista de las manifestaciones de los señores Presidente y Serra acordó desestimar el informe de la Comisión de Obras y denegar al peticionario

D. Juan Andreu Gómez los beneficios del artículo 265 de las Ordenanzas Municipales que ha solicitado.

Creación de escuelas de párvulos

Pasóse a tratar de la conveniencia de crear dos escuelas de párvulos: una en el edificio destinado a Cantina escolar y otra en los bajos de la escuela de niños del grupo escolar Bisbal, verificar las obras de reforma que sean necesarias y adquirir el menaje para las mismas.

El Secretario recordó al Ayuntamiento que antes se había resuelto crear una escuela de párvulos en el edificio propio del Municipio de la calle de Santa Teresa y otra en la Cantina escolar, de modo que tal vez fuera ahora procedente acordar que la escuela de la calle de Santa Teresa sea trasladada a uno de los edificios del Grupo escolar Bisbal.

El señor Serra dijo que se concedió por la Dirección General de Primera Enseñanza la creación de dos escuelas de párvulos las cuales deben instalarse una en el local destinado a Cantina escolar y otra en el edificio propio del Municipio de la calle de Santa Teresa, por cuyo motivo cree procedente adquirir el menaje necesario para dichas escuelas y acordar crear otra en el Grupo escolar Bisbal.

El señor Aguiló, teniendo en cuenta que ahora existe ya una escuela de párvulos en el citado edificio de la calle de Santa Teresa, la cual está bien atendida y no cuesta nada al Municipio, se mostró partidario de acordar el traslado en la forma indicada por el Secretario.

El señor Serra se mostró disconforme con ello y dijo que ya en otra ocasión tuvo oportunidad de manifestar su manera de pensar referente a la enseñanza que dan las Hermanas de la Caridad a los párvulos y ahora no tiene inconveniente en repetir lo que entonces dijo. Considero—añadió—que la enseñanza de dichas religiosas es ejemplar, perfecta y hace esta manifestación para que no pueda interpretarse como sectarismo lo que dirá después, pues debe hacer constar que no le anima recelo de ninguna clase ni mala voluntad con dichas religiosas. Aquí definiendo—siguió diciendo—una cuestión de conveniencia, de economía para el Municipio, pues está prevenido que mientras el Ayuntamiento tenga cedido, en contra de lo que manda la ley, el local que necesita a una Congregación religiosa no puede ir a la solución de su problema escolar, que según está ordenado por ley de tiempos de la Monarquía, ni directa ni indirectamente los Ayuntamientos pueden subvencionar ni proteger a ningún colegio particular ni siquiera tener escuelas municipales mientras no tengan las nacionales atendidas convenientemente. Además—terminó diciendo—se da el caso de que si se ponía el edificio de la calle de Santa Teresa a disposición del Estado con destino a escuelas nacionales, el Ayuntamiento tendría derecho a cobrar una subvención de cuarenta mil pesetas por la creación de nuevas escuelas. Dinero cuyo cobro retrasaremos tanto tiempo como se tenga cedido el edificio en usufructo a las Hermanas de la Caridad, siendo éste

el único punto de vista económico que defendía.

El señor Alcalde indicó la necesidad de resolver este asunto y recordó que a raíz de la venida a esta ciudad del señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza al objeto de tratar ésta y otras cuestiones fueron muy pocos los señores concejales que asistieron a la reunión tenida, por cuyo motivo y al objeto de que pueda estudiarse mejor el asunto propuso celebrar otra reunión con el señor Inspector a fin de acordar en definitiva lo que procede hacer.

El señor Coll se lamentó del tiempo que se pierde en el estudio de los asuntos y que no veía la necesidad de que tuviese que venir el señor Capó.

Después de las anteriores manifestaciones y salvando su voto los señores Serra, Rullán y Casasnovas fué aprobada la proposición del señor Alcalde.

El Presupuesto municipal y las Ordenanzas de arbitrios

Dióse cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesto a información pública el Presupuesto municipal ordinario formado para el año 1934, así como las Ordenanzas para regular la exacción de los arbitrios municipales durante el próximo ejercicio y la Corporación, al objeto de que puedan examinar dichos documentos los señores concejales que lo deseen, acordó dejarlos sobre la mesa hasta la próxima sesión.

Adquisición de tubería de uralita

Pasando a tratar de la conveniencia de facultar al señor Alcalde para adquirir de la Casa «Uralita, S. A.» la tubería necesaria para la conducción de agua a las fuentes proyectado instalar en la parte Sur de esta población, el señor Mayol hizo constar su voto en contra en el caso de que se acuerde adquirir la tubería de uralita, por considerar más conveniente la de hierro y abogó para que se estudie bien antes de decidirse.

El señor Pastor también se mostró partidario de la tubería de hierro y además que cree que antes de acordar adquirir la tubería conviene resolver la cuestión del agua.

El señor Serra manifestó que el señor Ingeniero había aconsejado la tubería de uralita y que la entidad que fabrica dicho material suministró infinidad de certificados de poblaciones que lo han adoptado para la canalización de sus aguas por cuyo motivo era de parecer de adquirirlo a fin de que se coloque la tubería lo más pronto posible.

El señor Casasnovas dijo que no tiene inconveniente en que se estudie, pero que no debe ocurrir que cuando se de agua a los vecinos éstos hayan ya muertos de sed.

El señor Mayol hizo constar que al emitir su opinión no le movía deseo de entorpecer ni retrasar en lo más mínimo la solución del asunto.

El señor Aguiló en vista de los antecedentes que existen y que acreditan los buenos resultados de la uralita propuso conceder un voto de confianza al señor al calde para comprar la tubería que hace falta, gestionando el precio y la forma de pago para obtener las máximas ventajas.

El Ayuntamiento resolvió de conformidad a lo propuesto por el señor Aguiló.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

SE ALQUILA

casa en la Plaza de la Constitución para comercio y vivienda, frente a la parada de tranvía. Para informes: Anuncio núm. 21 en esta Administración.

SE OFRECE

una casa amueblada, de moderna construcción, con vistas al mar. Está disponible.

Para informes: Hnas. Estades, plaza de la Constitución, 16.

PARA MODISTAS Y SEÑORAS

SE FORRAN BOTONES DE TODOS TAMAÑOS

Sto. Domingo, 11-3.º Teléf. 1759, Palma

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 14

Deportivas

Futbol

Mañana, «Sóller»-«Iseño», en match amistoso

En contra de lo que había hecho público el Comité del Torneo durante la semana anterior, no será disputado mañana el partido *Sóller-Marina*, de Torneo, según habíamos nosotros indicado. El *Marina* debe actuar precisamente mañana, con el *Sport man*, según la lista de partidos a disputar que publicaban ayer los diarios de Palma.

A falta de partido de Torneo ha sido concertado para mañana un partido entre los primeros equipos del *Sóller* y del *Iseño* de Palma, cuyo equipo es uno de los que forman parte del primer grupo del Torneo, en el cual lleva camino de clasificarse entre los mejores. En el Torneo del año pasado se clasificó en cuarto lugar con catorce puntos. En su más reciente partido de torneo venció al *Jet* por 3 a 2.

El *Sóller* alineará su primer once completo, preparándose para el difícil partido que deberá jugar el próximo domingo en Palma frente al *Mediterráneo*.

El partido empezará a las tres de la tarde; antes, a la una y media, se disputará un partido del Torneo de *Basket ball*.

Basket-ball

Mañana a la una y media de la tarde Unión-Júpiter, del Torneo local

Tampoco permitió el tiempo el pasado domingo la celebración de los partidos anunciados.

Ahora, mejoradas al parecer las condiciones meteorológicas, van a empezar el torneo local de *Basket* con el partido que debió celebrarse en la primera fecha del calendario entre los quintetos del *Unión* y el *Júpiter*, que se alineará como sigue:

Unión: Amengual, Pons, Bujosa, Estades y Vidal (azules)

Júpiter: Valcaneras, Mora, Vallés, Quart y Mateo (rayados)

El próximo domingo, en Palma,

«Mediterráneo»-«Sóller»

El último domingo contendieron el *Recreativo* y el *Mediterráneo*. Venció éste por 2 a 0, adelantándose en el primer puesto de la clasificación. Para el próximo domingo, 31 de Diciembre, señala el calendario del Torneo un partido de excepcional trascendencia e interés para el *Sóller*. Deberá jugarse en Palma en terrenos del *Mediterráneo*, entre este club y el *Sóller*. Tanto al uno como al otro les interesa grandemente vencer en ese partido, para el cual vale la pena prepararse con entusiasmo e intensidad.

Una nota de la S. D. S.

Hemos recibido de la «Sociedad Deportiva Sollerense» la nota que a continuación publicamos:

«A nuestros socios:

Han llegado a esta Junta Directiva algunas quejas referente a que se están jugando en el campo pocos partidos, y que a lo mejor con bastante frecuencia se suspenden a última hora los que están anunciados.

A esta Directiva, compuesta naturalmente de buenos aficionados, pero con la preocupación a cuestras de un normal desenvolvimiento de la sociedad, y de la responsabili-

dad de su administración, le contraría más que a nadie el que esto suceda y le duele que no esté en sus posibilidades hacer que ocurra de otro modo.

Lo limitado de los ingresos fijos de la sociedad (por lo reducido de la lista de sus socios de número) ha venido obligando desde hace tiempo a las varias Directivas que se han sucedido en el gobierno de la sociedad a administrarlos con toda prudencia, sin aventurar ni una peseta inútilmente, pues si tenemos un interés grande (y particular además como aficionados) en el aspecto deportivo de la Sociedad, en razón de nuestro cargo debemos velar por la estabilidad de su solvencia económica que podría comprometerse con sucesivos y relativamente cuantiosos déficits en la organización de partidos, a los cuales por una u otra razón, por mal tiempo principalmente, no respondera el público.

En circunstancias normales, con tiempo excelente, el ingreso de taquilla suele cubrir el 75 por ciento de los gastos del partido, y en partidos de torneo, menos aún. El déficit debe cubrirse con el remanente de ingresos fijos de cuotas de socios, que no es gran cosa después de cubiertos los gastos ordinarios mensuales. Y si luego resulta que por h o por b el ingreso en taquilla es escaso o es nulo, el presupuesto mensual de la «S. D. S.» se ve bastante comprometido. Desde hace tiempo es criterio firme de esta Directiva hacer efectuar al equipo local de futbol tres partidos mensuales, dos en campo propio y uno en campo ajeno. Aparte de los partidos que organiza la sección de basket-ball, con lo cual la actividad deportiva en nuestro campo se acrecienta no poco. Y esto es lo que permiten las disponibilidades de la sociedad en el caso de que los partidos en nuestro campo puedan disputarse en circunstancias no desfavorables, pues el remanente destinado a déficits de partidos no da para más. Esto es lo que habitualmente venimos haciendo, pero es natural que, quedando para lo sucesivo del mes otras fechas disponibles con probabilidad de concertar encuentros con circunstancias favorables, nos preocupamos de aplazar para momento mejor aquellos partidos en que la incomodidad o peligro para la salud de los jugadores es evidente y en que además el déficit económico es inevitable. Pues, aun dejando de lado el aspecto económico, entendemos que no es deportivo ni excusable ni humano permitir que unos muchachos amateurs expongan su salud y su integridad física actuando con mal tiempo a la intemperie y sobre un campo en mal estado, expuestos a peligrosas caídas. Naturalmente que no nos hará cambiar de opinión el criterio equivocado de media docena de enragés. A lo que se debe ir es a procurar aumentar el número de socios para hacer posible el poder organizar mayor número de partidos.

Estas son, escuetamente y con toda claridad, las razones de la suspensión de varios partidos, por circunstancias atmosféricas que hace infinidad de semanas están ya pasando de mal crónico. Y más que cualquier aficionado estamos deseando que no pase otro domingo sin buen tiempo y sin los fulgores y la alegría de un sol estival. Sóller, 15 Diciembre 1933. Por la Directiva de la «S. D. S.» El presidente J. Ladró.

Se desea vender

una finca olivar, de dos cuarteradas de cabida, situada en la parte de este término municipal dicha *Castelló*.

Para informes: Anuncio n.º 22, en esta Administración.

Registro Civil

NAOIMIENTOS

Día 18.—Damián Aso Nicolau, hijo de Ignacio y Antonia.

Día 20.—Carmen Puigserver Pilroy, hija de Mariano y Trinidad.

MATRIMONIOS

Día 15.—Pablo Ozonas Colom, con Magdalena Alcover Coll, solteros.

DEFUNCIONES

Día 16.—Ana Mora Pons, de 1 año, calle de Pablo Iglesias, n.º 1.

Día 16.—Juana Gutiérrez Ferrer, de 56 años, viuda, manzana 71, n.º 46

Día 18.—Mariana Cocovi Liabrés, de 70 años, viuda, calle de las Almas, n.º 10.

Día 20.—Juan Oliver Humbert, de 6 años, manzana 62, n.º 206.

Día 20.—Maria Marcús Casasnovas, de 56 años, casada, manzana 5, n.º 98.

Día 22.—Paula Aguiló Aguiló, de 72 años, calle de la Luna, n.º 19.

Cambio de monedas extranjeras

(del 18 al 22 de Diciembre de 1933)

	Lunes	Martes	Miérc.	Jueves	Viernes
Francos	48'10	47'90	48'00	47'09	48'75
Libras	40'10	39'94	40'30	40'10	40'30
Dólares	7'79	7'76	7'94	7'89	7'90
Belgas	170'75	170'75	170'75	170'75	170'00
Suizos	237'90	236'75	237'60	237'75	236'50
Marcos	2'92	2'92	2'92	2'92	2'91
Liras	64'40	64'40	64'40	64'40	64'30

Se venden solares

situados frente al Cuartel de la Guardia civil.

Dar informes, D. Baltasar Marqués, calle del Pastor, 22.—Sóller.

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.

Informes: Anuncio n.º 26 en esta Administración.

SE VENDE

casa grande, con jardín, de moderna construcción calle del Mar. 35 % rebaja sobre su valor. Informarán en esta Redacción. Anuncio n.º 27.

Se ofrece para alquilar

una casita amueblada. Tiene cuarto de baños y agua corriente.

Para informes: Anuncio n.º 13, en esta Administración.

Tiro Nacional de España Representación de Sóller

Se participa a los futuros cuotas que queda abierta la matrícula en su Escuela Militar para poder aprender la instrucción.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 12 de Diciembre de 1933

(Conclusión)

Sobre el pago de una cantidad al Sindicato de Riegos

Pasóse a tratar de satisfacer al Sindicato de Riegos de Sóller la cantidad de 3.274'50 ptas. y solicitar autorización para empezar las obras de construcción de la arqueta que se ha de construir en el origen de la fuente *Na Lladonera*, de conformidad con lo que expresa el convenio de día 17 de Noviembre de 1932.

El señor Serra dijo que el asunto debe dividirse en dos partes, y éstas han de ser estudiadas por separado: Una es la que se refiere a la indemnización a satisfacer al Sindicato de Riegos por la autorización concedida al Ayuntamiento de trasladar la toma de agua que abastece el abrevadero de la calle de Pi y Margall al origen de la fuente *Na Lladonera*, y la otra es fijar el precio del agua. Añadió que cree debe acordarse el pago de la cantidad convenida, pero al propio tiempo debe hacerse constar que el tipo fijado como indemnización por los perjuicios de los molinos y de los regantes no ha de servir de precedente para futuras compras de agua.

El señor Forteza manifestó su disconformidad con la opinión del señor Serra por considerar que no tiene nada que ver la cantidad convenida en concepto de indemnización y el precio del agua, debiendo, en consecuencia, el Ayuntamiento acordar pagar al Sindicato la cantidad convenida sin reparo de ninguna clase.

El señor Alcalde dijo que la citada cantidad de 3.274'50 ptas. ha de satisfacerse íntegramente al Sindicato de Riegos, por cuyo motivo ha de ser aumentada en 1'20 por %, correspondiente al impuesto sobre los pagos que realizan los Ayuntamientos, debiendo en consecuencia acordarse pagar la suma de 3.313'80 ptas.

La Corporación, oídas las precedentes manifestaciones y haciendo constar su voto en contra el señor Serra mientras el Ayuntamiento no acuerde declarar que el pago que ahora se verifique no ha de servir de precedente para futuras compras de agua, acordó satisfacer al Sindicato de Riegos la cantidad de 3.313'80 ptas.

Habiendo manifestado el señor Presidente la conveniencia de terminar la colocación de la tubería conductora del agua de la fuente *Na Lladonera*, propia del Municipio, al depósito en construcción, del que se han de alimentar las fuentes públicas proyectadas instalar, en el tramo comprendido desde el molino denominado de *Ca'n Gomila*, hasta el ojo del mencionado manantial, el señor Serra dijo que a raíz de acordarse el traslado de la toma de agua hizo gestiones con el propietario de la finca en la cual se halla la citada fuente, a fin de conseguir que éste autorice la construcción de la arqueta correspondiente, y aquel ofreció dar facilidades para ello.

El señor Serra continuara las gestiones con el propietario, y el Ayuntamiento por unanimidad acordó que los señores Alcalde y Serra se entrevisten con el aludido propietario y vean de obtener del mismo el permiso que hace falta para verificar las obras proyectadas.

Pago de nóminas

Se acordó aprobar las nóminas relativas a alquileres, indemnizaciones y subvenciones para diversas atenciones municipales, y satisfacer su importe en la siguiente forma:

Al Sr. Presidente de la sociedad «Lira Sollerense», 250 ptas. importe del cuarto trimestre del actual ejercicio de la subvención anual que se concede a dicha sociedad para el sostenimiento de su banda de música y clases gratuitas de solfeo.

A D. Vicente Saborit Minguillón, encargado del reloj público, 50 ptas. importe del cuarto trimestre del actual ejercicio de la dotación presupuestada para dicho servicio.

La que comprende los alquileres de los edificios destinados a Estación telegráfica y a Casa-Cuartel de la Guardia civil de esta ciudad, correspondiente al cuarto tri-

mestre de este año, que asciende a la suma de 625 ptas.

La relativa a las indemnizaciones por los alquileres de la casa habitación de los señores Maestros nacionales, correspondiente también al cuarto trimestre del actual ejercicio, y que asciende a la suma de 1.330 ptas.

A D.^a Francisca Pons Rotger, 20 pesetas por la limpieza del lavadero público de la aldea de Biniraix, correspondiente al segundo semestre del corriente año.

A D. Domingo Rullán Vives, 137'50 pesetas importe del agua suministrada para el abastecimiento de la fuente pública de la calle de la Igualdad, correspondiente al segundo semestre del presente ejercicio.

A D.^a Magdalena Rosselló de Bauzá, 300 ptas. importe del alquiler del local donde está instalada la Cantina Escolar de esta ciudad, correspondiente al segundo semestre de este año.

A D. Vicente Sastre Colom, 250 pesetas importe de la subvención anual que se le concede en concepto de indemnización por los gastos que le ocasiona el sostenimiento de un depósito permanente de hielo para atender a los enfermos que lo necesitan, correspondiente al último ejercicio de 1932, cuya cantidad se satisfará con cargo al capítulo de Resultas del actual presupuesto, y 250 ptas. importe de la misma subvención correspondiente al corriente ejercicio.

Extracto de acuerdos

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Noviembre último y se acordó remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Estado económico

Dióse cuenta del estado económico del Ayuntamiento en 30 de Noviembre próximo pasado, del que resulta que la existencia en fin de Octubre era de 63.953'49 pesetas, que las cantidades ingresadas ascienden a la suma de 21.080'09 ptas. o sea en total 85.033'58 pesetas y que los pagos efectuados se elevan a la suma de 17.109'36 ptas., quedando por consiguinte una existencia en Caja de 67.924'22 ptas. La Corporación se dió por enterada.

Ruegos y Preguntas

El pescado

El señor Rullán dijo estar enterado de que varias barcas del *bou* habían desembarcado grandes partidas de pescado en el Puerto de Sóller y de que no dejaron ni un solo kilo para la venta en esta población a pesar de estar desabastecida la pescadería. Añadió que existía un acuerdo del Ayuntamiento en el cual se prohíbe exportar pescado mientras en el mercado local no haya 500 kilos y rogó se ordenara el cumplimiento de dicho acuerdo.

El señor Alcalde contestó al señor Rullán diciéndole que las barcas pesqueras aludidas eran de Pollensa y que no obstante su deseo de evitar la total exportación no había podido lograrlo por no estar enterado a tiempo, pero que ello no obstante había llamado a los dueños de las referidas

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ALMANAQUES

Bailly - Balliere
de la Madre de Familia
Agenda Culinaria
Rosa

DIETARIOS DE TODOS LOS TAMAÑOS Y CLASES

BLOQUES del SAGRADO CORAZÓN
del SAGRAT COR (Catalá)
de la CUINA (full)
de CANTARES

CALENDARIOS

MENSUALES de BON MOT
id. ECONÓMICOS

DE BOLSILLO para propaganda comercial

PARA 1934

En la Librería de J. MARQUES ARBONA

los hallará a precios baratísimos

embarcaciones y después de enterarles de las obligaciones que tienen los que traen pescado a Sóller, aún cuando sea de tránsito, aquellos prometieron dejar aquí la cantidad que sea siempre que haya quién les compre el género, pues ellos no pueden quedarse en esta ciudad para realizar la venta al detail.

Insistió el señor Rullán en que debía obligarse a todos por igual a dejar la cantidad de pescado prevenido en esta población é interés fuese traído el acuerdo que lo determina en la próxima sesión.

El señor Presidente prometió atender la petición del señor Rullán.

La reparación del auto-camión

El señor Rullán interesó nuevamente el arreglo del camión destinado al servicio de riego, y el señor Alcalde prometió ocuparse del asunto.

La siembra de pinos en la playa

Lamentóse el señor Rullán de que aún no se hubiesen sembrado los pinos en la playa, y el señor Alcalde le contestó que había consultado el caso con persona idónea y habíale informado que los meses mejores para la siembra eran los de Marzo y Agosto. Insistió el señor Rullán en que sean sembrados seguidamente, y la Corporación acordó dar un voto de confianza al señor Alcalde para que lo verifique en la época que juzgue más propicia.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 19 de Diciembre de 1933

Los que asisten

Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y la misma asistieron los señores concejales D. José María Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Juan Casasnovas Escalles, D. Pedro Rullán Pastor, D. Bartolomé Mayol, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

El fallecimiento de S. I. el P. Mateo Colom, hijo ilustre de Sóller

El señor Alcalde dijo que suponía enterados a todos sus compañeros de Consistorio de que el sábado último había fallecido en esta ciudad el Ilmo. y Rdm. señor Fray Mateo Colom Canals, Obispo de Huesca e Hijo Ilustre de Sóller, por haberles invitado para asistir al entierro del cadáver de tan preclaro sollerense, cuyo acto había tenido lugar aquella mañana y al cual ha asistido nutrida representación del Ayuntamiento. Paso de relieve los méritos del extinto Obispo oscense que fué modelo de humildad, de sabiduría y de virtud: modesto, caritativo y bueno. Añadió que no era el momento ni el lugar apropiados para trazar la silueta de la magna figura personal del fenecido Obispo de Huesca y además manifestó que se sentía débil e impotente, anonadado ante esa gran desgracia que representa para nuestra ciudad la pérdida de un varón de tan recia contextura, culto y patriota, por cuyo motivo propuso tomar los siguientes acuerdos:

1.º Hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del Ilmo. y Rdm. Fray Mateo Colom Canals, Obispo de Huesca e Hijo Ilustre de Sóller.

2.º Levantar la sesión en señal de duelo.

3.º Dar conocimiento de dichos acuerdos a la familia del ilustre sollerense.

Los señores Casasnovas y Rullán se adhirieron a la proposición del señor Alcalde por ser norina hacerlo en iguales casos.

Participando todos los señores presentes de los sentimientos expresados por el señor Presidente, por unanimidad fueron aprobados los acuerdos por el mismo propuestos.

Y seguidamente se levantó la sesión.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En la sesión celebrada el día 13 por el Ayuntamiento de Palma se repitió la votación para acordar la emisión de un empréstito de cuatro millones seiscientos cincuenta mil pesetas para llevar a cabo las obras de canalización de aguas y alcantarillas. En la sesión anterior se había acordado dicho empréstito por 15 votos contra ocho, y en esta última se ratificó el acuerdo por 21 votos contra cinco.

Seguidamente se procedió a elegir Alcalde, siendo elegido interinamente, por no reunir mayoría de votos, D. Emilio Darder, perteneciente a Acción Republicana, y que fué votado por los azulistas y los socialistas, habiendo votado en blanco las derechas y el centro.

El miércoles de la anterior semana, en el «Salón Mallorca» empezó la temporada de teatro regional con el estreno del sainete «Mestre Lau es taconer o ses rodes que fa el món», obra que obtuvo una franca y cordial acogida por la distinguida concurrencia, numerosísima, que celebró la comicidad de buena ley que campea en la obra.

La fama bien cimentada de que goza el laureado poeta señor Tons y Maroto era ya una garantía para el éxito, y no quedó defraudada la concurrencia, pues, aparte del valor literario de la obra, cuidadísima en todos sus detalles, es de un ambiente agradable, que entretuvo a la concurrencia.

El autor fué llamado al escenario al final de todos los actos y después de la representación vió obligado a dirigir la palabra al público, ante sus insistentes aclamaciones.

La Compañía Catina-Estelrich puso toda su valiosa laboriosidad en la representación, que ofreció un conjunto perfecto.

En la noche del sábado al domingo nevó copiosamente sobre nuestra isla; desde hacía mucho tiempo no se había registrado nevada tan extraordinaria y tan general en Mallorca.

Los tejados de la capital aparecen materialmente cubiertos de nieve, lo mismo que todos los alrededores de Palma.

El aspecto que ofrecían los buques fondeados en el puerto, con su arboladura cubierta por la nieve, era realmente hermosísimo.

Donde la nieve abundó en gran manera fué en la parte de Sóller y de un modo especial en el término de Buñola, donde alcanzó más de un palmo de espesor; aquellos campos ofrecían un espléndido paisaje, pues en sus bosques se podía admirar cómo los árboles de mucho follaje: algarrobos, encina, olivos, etc., sostenían increíbles cantidades de nieve, cuyo peso doblaba grandemente el ramaje de aquellos frondosos árboles, muchas de cuyas ramas se desgajaron.

Nota altamente curiosa era la que ofrecían los almendros: despojados de sus hojas y cubiertos los nudos de su ramaje por pequeños copos, parecían estar en su completa floración.

En los campos donde no había árboles era tanta la cantidad de nieve acumulada que les hacía semejar a inmensos lagos helados.

Toda la cordillera Norte estaba nevada, especialmente las montañas de Sóller; también en el «Coll» había tal cantidad de nieve que hacía casi imposible el tránsito.

En la ciudad de Sóller, si bien nevó fué relativamente con menos intensidad que en Palma.

En Algaida, Montuiri, Villafranca y Manacor nevó copiosamente, causando la nevada grandísimos desperfectos en los terrenos, que aparecían completamente inundados, pues los torrentes, a causa de la gran cantidad de agua que arrastraban, salieron de madre e inundaron los campos contiguos.

Sin embargo, donde más se hacía notar los daños en el arbolado fué sobre todo en el trayecto entre Montuiri y Manacor que ha quedado muy destruido, ofreciendo un triste espectáculo.

En Petra y San Juan, al igual que en Felanitx y Campos, el arbolado ha sufrido también grandes daños, de un modo especial los almendros, que en gran número aparecen arrancados y destrozados.

En la noche del sábado, en el kilómetro 46 de la carretera de Palma a Manacor, un labriego que conducía su caballería hacia la última de dichas poblaciones, a causa de

la niebla y de la nieve que caía desvíose del camino, entrando en los campos, que, al igual que la carretera, aparecían completamente blancos. Pero tuvo la desgracia de que volcara el carro, teniendo que seguir a pie hasta Manacor con su caballería.

A la entrada de dicha ciudad el animal puso los pies sobre uno de los cables eléctricos, que se había caído al suelo, quedando muerto instantáneamente.

El labriego no sufrió igual daño, sin duda, por ir algunos pasos detrás del animal y al ver que éste caía muerto al suelo, retrocedió, regresando a su casa por otra calle.

A causa de la gran nevada, el tren que sale de Artá hacia Palma por la mañana, tuvo que circular precedido de una locomotora exploradora, con el fin de separar la nieve, como también las ramas desprendidas de los árboles.

Igualmente tuvieron que ser separados muchos cables telefónicos.

Ha aparecido un prospecto anunciando la publicación de la Biblioteca «Les Illes d'Or», biblioteca balearica de lengua, literatura, historia y ciencias, dirigida por don Francisco de B. Moll.

Se trata de formar una colección de libros de autores o temas balears, que por la calidad de las firmas de autores y por el interés de los asuntos formará una biblioteca preciosa para todo mallorquín y no podrá faltar en ningún hogar donde se albergue la cultura. Para colmo de ventajas, esta Biblioteca se distinguirá por una exquisita presentación de los volúmenes y por una gran baratura en los precios de suscripción.

Se consigna como nota importante la concesión de precio de favor a quienes se suscriban antes del 10 de Enero próximo: para éstos el precio de suscripción a la edición corriente será de 150 pesetas el volumen, y de 350 pesetas el de la edición de bibliófilo.

La publicación empezará en Marzo de 1934.

El sábado por la noche dió en Palma su anunciado concierto, en el Café-Restaurant «Born» el notable pianista, nuestro amigo, Antonio Torrandell.

Interpretó con su peculiar maestría varias de sus selectas composiciones y demás piezas del programa.

Fuó ovacionado al terminar cada una de las composiciones que tan admirablemente interpretó.

Tanto el café, como el restaurant, que fué abierto de nuevo al público con su nuevo servicio, estuvieron atestados toda la noche.

Se reunieron, convocadas por el «Fomento del Turismo», las fuerzas vivas, asistiendo representantes de las corporaciones oficiales, así como los elementos interesados en el turismo, para traer del reciente decreto sobre estancia de los extranjeros en Baleares. Se acordó dirigir al presidente de la República, al jefe del Gobierno y presidente del Patronato de Turismo, el siguiente telegrama:

«Reunidas fuerzas vivas provincia, ante

alarma extraordinaria producida decreto «Gaceta» 12 corriente, reglamentando estancia llegada extranjeros estas islas, estiman trabas impuestas aniquilarán turismo Balears, produciendo inevitable ruina turística, eje prosperidad provincia y base industria, rindiendo treinta millones anuales, entrando esencia nuestra economía ante tal medida, convirtiendo región condición inferior resto provincias, en pugna política turística mundial, inclusión española. Suplicamos respetuosamente, interin se redacta exposición razonada, suspensión inmediata aludido decreto, producido deplorable impresión no sólo naturales provincia, sino también amenazando fulminantemente desviación corriente turística en camino, incluso próxima llegada vapores turismo.»

La Comisión del «Fomento del Turismo» y las fuerzas vivas han visitado a las autoridades, habiendo todas, tanto el Gobernador como el Alcalde y el Presidente de la Diputación, ofrecido su cooperación. El Alcalde y el Presidente de la Diputación han cursado telegramas apoyando la actitud de las fuerzas vivas.

En el Colegio de la Sapiencia se celebró el lunes la conmemoración del III Centenario de su erección canónica.

Con tal motivo el patio del Colegio aparecía sencilla y artísticamente adornado e iluminado.

El domingo por la noche, se cantaron, en la Capilla del Colegio, solemnes Completas, y a la mañana siguiente, a las siete y media, el Ilmo. y Rmo. señor Arzobispo-Oblepo de esta diócesis, celebró Misa de comunión y a las diez se celebró Misa mayor que alcanzó gran solemnidad.

Por la noche, a las siete, en una de las dependencias de la casa, que estaba artísticamente adornada, se celebró solemne velada.

Atendiendo a un ruego formulado en la sesión del Ayuntamiento de Palma por el concejal señor Vaquer, el Alcalde interino, don Emilio Darder, se propone imprimir la mayor actividad al asunto de la instalación de una sucursal de Telégrafos en el Eusanche, a fin de remediar las molestias que ocasiona, entre un respetable sector de comerciantes e industriales, el desplazamiento de la central de Telégrafos.

Dijo el señor Darder que no cree que para este asunto le falte el indispensable concurso de los interesados, ofreciendo al Ayuntamiento el local necesario para ello, lo cual sería un paso decisivo para solucionar definitivamente este asunto, del que ya se ocuparon Alcaldías anteriores y cuya necesidad ha sido reconocida por el Consistorio.

Según ha comunicado el gremio de Comestibles, Ultramarinos y Similares, de Palma, el Jurado Mixto del ramo ha acordado las siguientes horas de cierre durante las fiestas de Navidad para los comercios a él afectos: Sábado, día 23, a las 8 y media de la noche. Domingo, día 24, a las 10 de la noche. Lunes, día 25, a la una y media de la tarde. Martes, día 26, cierre total.

GRAN FIESTA DE NOCHEBUENA

en

HOTEL «COSTA D' OR,
Lluch - Alcari

Tarde de 3 a 7

THE DANSANT

Amenizado por el trio «COSTA D' OR»

Noche: a partir de las 8

ALEGRIA DE NOCHEBUENA

MENÚ

Crema Dubarry — Denton Mariscala — Ensalada Rusa —

Panaché de Fiambres — Biscocho Almendras — Fruta. Precio 7 ptas.

Esmerado servicio a la carta a precios moderados: El trio «Costa d' Or» interpretará alegre y escogido repertorio

La Benemérita del puesto de El Terreno comunicó al señor Gobernador civil que el día 12 del corriente el Vicario de la iglesia de la Bonanova Rdo. Sr. Lluís, le denunció que de tres a seis de la tarde de dicho día se cometió un robo en aquella iglesia aprovechando la ausencia de fieles en aquellas horas.

El ladrón o ladrones se apoderaron de las alhajas que llevaba puestas la imagen de la Virgen, valoradas en unas 300 pesetas.

También se llevaron veinte pesetas que había en dos capillas, las que violentaron.

Los autores de este sacrilego robo hasta la fecha no han podido ser habidos.

En el escaparate del saloncito de Margarita Mateu, expone el distinguido pintor mallorquín Juan Fuster, una marina de «La Calobra», paraje poco abordado por los artistas.

El colorido y la luz de ese cuadro, que ofrece un conjunto armónico, son las cualidades que más atraen al contemplarlo, del mostrando a la vez Juan Fuster que es un pintor que busca interesar al público, y para ello, escoge temas pictóricos nuevos, como este de la costa brava de «La Calobra».

Menorca

La Cámara de Comercio de Mahón, telegrafió al Ilmo. señor Director General de Comercio e Industria, para expresarle en términos razonables la necesidad de importar maíz exótico a fin de salvar la precaria crisis de la Avicultura Menorquina.

También todos los Ayuntamientos de la isla se han interesado por tan palpitante asunto, igualmente otras entidades y el Sindicato Avícola de dicha ciudad, los que han cursado telegramas en parecidos términos. El acuerdo es digno de elogio pues está bien demostrado que todos los interesados desean salvar la situación avícola menorquina, que tan buenos resultados y beneficios produce.

Se celebró una asamblea en Ciudadela para tratar del importante asunto de la crisis de la industria de calzado.

Se acordó que la comisión de Ciudadela, ordene e impulse los trabajos y asimismo se nombre una comisión de Mahón y Alayor que colabore con la comisión de Ciudadela y también ponerse en contacto con todas las entidades afectadas por la crisis del calzado, y especialmente con la Unión Nacional de Fabricantes de Calzado, para que entre todas y ayudados también de los representantes en Cortes de Baleares y con las máximas garantías de éxito pueda llegar a conocimiento de los Poderes públicos el mal estar persistente que afecta de una manera tan cruel el hogar de las clases humildes y llevará a la ruina una industria creada a costa de copiosos esfuerzos.

El penúltimo jueves, en Mahón, fué trasladada la draga de la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragados, S. A., a Cala-Llonga verificando pruebas de dragado, cuyas obras debían empezar al día siguiente.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

23 Diciembre de 1893

En la última sesión ordinaria que ha celebrado el Ayuntamiento de esta villa se dió lectura a una instancia suscrita por varios vecinos de la Alquería del Conde en la que solicitaban sea colocada una bomba aspirante para sacar agua de la fuente de S' Uyet en la plazuela que existe frente a la casa Ca'n Rullán, apoyando su petición en que se ven privados de obtenerla del indicado manantial, para usos domésticos, desde que se varió el conducto de las aguas de esta fuente. Ofrecen dichos vecinos contribuir con una parte del coste de la mejora, y considerado el Ayuntamiento muy atendible lo expuesto por los solicitantes, acordó acceder a su petición si a ello no se opone el Sindicato de Riegos, a cuya corporación fué pasado el escrito de referencia para poder darle definitiva resolución.

Se ha publicado un anuncio indicando que, con motivo de las nuevas tarifas francesas para nuestros productos, que es sabido han de empezar a regir el día 1.º de Enero próximo, la «Compañía de Navegación» ha acordado anticipar un día la salida de este puerto del vapor León de Oro. Saldrá pues, éste para Barcelona y Cette el día 29, en vez del 30 como le correspondía, a fin de poder llegar al último de dichos puertos el día 31, librándose de esta manera de los extraordinarios gastos de exceso y consiguientes perjuicios a los cargadores.

También la «Isleña Marítima» tomó con igual objeto idéntico acuerdo, y ha anunciado la salida de este puerto de su vapor Isleña para los de Cette y Marsella para el viernes próximo, día 29, y que para dichos puntos admite pasaje y carga.

Se ha comunicado la noticia a nuestra Corporación Municipal de que la Junta calificadora de militares aspirantes a destinos civiles ha significado para ocupar el cargo de sereno de esta villa al soldado Miguel Bota Torrandell.

La compañía dramática que actúa durante la presente temporada en el teatro de la «De fensora Sollerense» bajo la dirección del primer actor D. Bernardo Manera puso en escena, el domingo último, el drama de D. José Echegaray «Vida alegre y muerte triste» y la pieza original de D. Mariano Pina «Las cuatro esquinas», a cuyas obras dieron cuantos en ellas tomaron parte admirable interpretación, distinguiéndose de un modo especial el indicado Sr. Manera y su simpática esposa, D.ª Isabel Clar. El público premió la exquisita labor de los artistas con unánimes y calurosos aplausos. ¡Lástima de que fuera éste tan reducido! O, mejor dicho, ¡lástima que sientan nuestros paisanos, por estas culturales diversiones, tan poca afición!

Además de los dos mencionados vapores que

hacen periódicamente el tráfico entre nuestro puerto y los de Francia de su itinerario, han sido despachados estos días los veleros «Segundo Remedio» para Agde; «Naranjera», y «Esperanza» para Lanouvelle, y «San Bartolomé», para Cette, todos ellos con cargamento de frutos, y quedan amarrados en el muelle, prontos a tomar igual carga, los laudes «Carmen» e «Internacional», todos, aquéllos y éstos, de nuestra matrícula.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Aviso a los imponentes

Se recuerda a los imponentes que, desde la fundación de esta Caja, las Oficinas de Ahorro (Imposiciones y Reintegros) permanecerán cerradas al despacho público los días 30 y 31 de Diciembre, para preparar el abono anual de intereses a las cuentas de los imponentes.

Retiros Obreros

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

D. Vicente Roig Cifre, de la entidad patronal Ferrocarril de Sóller S. A. y D. Gabriel Canals Colom, del patrono D. Miguel Martí Oliver.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo que les fué entregado por la Caja al solicitar el expresado Fondo.

Los porteros están comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo

Al aplicarse la nueva legislación de accidentes del trabajo, la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Barcelona se dirigió al Patronato de Previsión Social de Cataluña y Baleares pidiendo se declarase que los porteros de fincas urbanas no están comprendidos en dicha ley; fundándose, entre otras consideraciones, en que está expresamente excluido de la misma el servicio doméstico.

La Comisión Revisora Paritaria de dicho Patronato desestimó la instancia y declaró que los porteros de fincas urbanas deben considerarse comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo en la industria, como igualmente lo están en el Régimen de Retiro Obrero y en el Seguro Obligatorio de Maternidad; por considerar que la prestación regular y hasta reglamentada de los servicios de portería (que son servicios de limpieza, vigilancia y custodia) referentes a esca-

leras, puerta, alumbrado, agua, ascensores y demás instalaciones de servicio general a todos los vecinos del edificio, no puede confundirse con el servicio doméstico, que la ley define como el que se presta en el interior del hogar o morada particular, al servicio personal del amo de casa y de sus familiares y dependientes.

La cuestión planteada ha sido definitivamente resuelta por la Comisión Revisora Paritaria Superior de Previsión, que en 23 del pasado noviembre ha fallado desestimando el recurso de alzada que interpuso la Cámara de la Propiedad de Barcelona y ha Confirmado el fallo del Patronato de Previsión Social de Cataluña y Baleares; o sea, que los porteros de fincas urbanas están comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo, y, por consiguiente, los propietarios tienen respecto de los mismos las obligaciones que la ley impone a los patronos industriales.

Para la inscripción de los porteros se facilitarán a los propietarios las instrucciones necesarias en las oficinas que como organismo de actuación y reaseguro en Cataluña y Baleares de la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo tiene instaladas la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en la calle de Amadeo Vives, n.º 3. pral.

BIBLIOGRAFIA

PARA LA MUJER

En nada desmerece de los anteriores el número de la veterana revista, para la mujer, *El Consultor de los Bordados*, correspondiente al mes de noviembre; pues, además del texto selecto de costumbre y de las lecciones para la confección de labores diversas, contiene la interesante y nutrida sección «La Mujer, la Casa y la Moda», que está obteniendo un éxito completo por su variedad y selección. En cuanto a los dibujos, consistentes en modelos de mantelería, juegos de cama, anagramas de gusto moderno para pañolería y lencería, puntillas al bolillo y malla, son tan originales como hermosos.

En resumen: un número de suma utilidad para la mujer de su casa que gusta de embellecerla con la aportación personal de su trabajo artístico y práctico a la vez.

El Consultor de los Bordados, la única revista que no exige el pago adelantado de la suscripción, y que ha llegado ya al año XXIX de su publicación, se edita en dos ediciones: una de lujo y otra económica y se remite gratuitamente un ejemplar de muestra a quien lo solicite a su administración, calle Muntaner, 65, Barcelona.

SUSCRIPCION

abierta en las sociedades «Círculo Sollerense» y «Centro Republicano Conservador» para ayudar al obrero industrial D. Antonio Busquets en sus necesidades económicas después de la gran desgracia familiar de que ha sido víctima.

	Pesetas
Suma anterior.	163'00
D. Jaime Agulló Pomar	5'00
» Vicente Garau Castañer.	3'00
» Pedro Enseñat Lladó.	4'00
» Rafael Forteza Forteza	2'00
» Francisco Coll Morell.	5'00
» Bartolomé Coll Rullán	3'00
» Tomás Campins Bertard.	2'00
» Juan Forteza Forteza	2'00
X. X	5'00
» José Rosselló Palou	1'00
» Miguel Puig Rullán	5'00
» Miguel Coll Rotger	1'00
» Ramón Pastor Arbona	2'00
» Bartolomé Oliver	1'00
» Jorge Serra.	2'00
» Juan Ballester Mayol	1'00
» José Morell Mayol	2'00
» P. A. Frontera Pizá.	1'00
» José Puig Rullán.	2'00
» Bartolomé Bauzá Oliver.	1'00
» Jacinto Castañer Vicens	1'00
» Juan Puig Rullán	3'00
» Pedro Bernat Mayol.	1'00
» Ramón Colom Crespi	2'00
» Sebastián Alcover Colom	5'00
» Guillermo Bernat Bernat.	5'00
» Gabriel Darder Vicens	5'00
» Vicente Sastre Colom	5'00
» Juan Pizá Arbona	5'00
» Mateo Cirer Lluí	5'00
» Pedro Rullán Pastor.	5'00
» Bernardo Mayol Simonet.	5'00
» Juan Bauzá Bauzá	2'00
» M. Mayol	5'00
» Antonio Rotger Femenías	5'00
» Francisco Bernat Ferrer.	5'00
» Jaime Bennassar Mayol	5'00
» Antonio Deyá Ozonas	5'00
» Bartolomé Terrasa Arbós	5'00
» Francisco Garau Vicens	2'00
X. X	1'00
» Bartolomé Pons	1'00
» José Forteza Fuster.	5'00
» Pedro Coll Colom	5'00
» Jaime Morell Mayol.	1'00
» Francisco Mayol Trias	5'00
» Jaime Bernat Bauzá.	2'00
» José Rosselló Beltrán.	0'50
» Gabriel Albertí Castañer.	5'00
» Lucas Rullán Mayol.	2'00
» Miguel Colom Mayol	5'00
» Bartolomé Vives Magraner	2'00
» Lucas Miquel Cuart.	2'00
Banco de Sóller	10'00

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

El Gas.	10'00	D. Jaime Ripoll Oliver	2'00
D. Jaime Rullán Rullán.	1'00	» Juan Enseñat Bisbal.	1'00
» Guillermo Rullán Palou	1'00	» Arnaldo Casellas Gil	5'00
» Miguel Bernat Frontera	1'00	» Jaime Timoner	1'00
» José Frontera Bernat.	1'00	D. ^a Ana Aguiló Aguiló.	2'00
» Joaquín Reynés Colom	5'00	D. Abel González Artal.	5'00
» Juan Mayol Enseñat	5'00	D. ^a Catalina Forteza Forteza	2'00
» José Cortés Segura	2'00	Sra. Vda. de Miguèl Lladó	2'00
» Antonio Servera Michineau.	5'00	D. X. X	20'00
» Antonio Oliver Puig	5'00	» Pedro Miró Cardona.	1'00
» Damián Morell Colom	5'00	» Jaime Ripoll Coll	2'00
» José Miró Oliver	2'00	» Salvador Calatayud.	1'00
» Lucas García Coll	5'00	» X. X.	2'00
» Antonio Rullán Rullán	5'00	» A. A.	10'00
» Pedro J. Coll Morell	2'00	» X. X.	3'00
» Jaime J. Joy Castañer	5'00	» Guillermo Deyá Ozonas.	1'00
» Ramón Rullán Frau	2'00	D. ^a Ana Vilanova	5'00
» Melchor Servera Caldentey.	2'00	D. Pedro Lucas Oliver.	1'00
» Jaime Bestard	2'00	D. ^a Antonia Cabot Ripoll	1'00
» Bartolomé Busquets Vicens	1'00	» Margarita Colom Estades	1'00
» Jaime March Morell	1'00	D. Guillermo Mora Alcover.	5'00
» M. Hernández	2'00	» Salvador Oliver Ballester	0'50
» Ramón Casasnovas Rosselló.	1'00	» José María Almagro.	1'00
» Bartolomé Canals Palou	2'00	» Guillermo Valls	5'00
» Bartolomé Frau.	1'00	» Pedro Casasnovas Pastor	10'00
» Daniel Mayol Borrás	2'00	» José Bauzá Pizá.	2'00
» Pedro Busquets Nadal	5'00	» Miguel Bauzá Morell	2'00
» Francisco Arcas Dols	2'00	» Daniel Deyá Colom.	1'00
» Jaime Celiá Garau	2'00	» Jaime Enseñat Joy	1'00
» Bartolomé Celiá Timoner	2'00	» Damián Colom Noguera.	1'00
» Bernardino Celiá Pons	10'00	» Miguel Ribas Gost.	1'00
X. X	1'00	» Juan Celiá Timoner.	5'00
X. X	5'00	» Bernardo Arbona Casasnovas	5'00
» Bartolomé Pastor Albertí	5'00	» Miguel Morell Bauzá	5'00
» G. Martí Comas.	1'00	» Gabriel Moyá Miró	1'00
» José Isern	5'00	» Jaime Colom Sampol.	3'00
» José Estades Ripoll	3'00	» Miguel Servera Arbona	2'00
» B. G. R.	3'00	» Jaime Fiol Estades	2'00
» Francisco Marroig Oliver	3'00	» José Forteza Rey	5'00
» José Aguiló Francolí.	5'00	» Cristóbal Castañer Ripoll	10'00
» Juan Forteza Forteza	2'00	» Juan Oliver Bisbal	1'00
» José Bauzá Llull	5'00	» Ramón Escales Morey	1'00
» Ana Forteza Fuster.	2'00	» Mateo Mayol Barceló	5'00
X. X	1'00	» Antonio Palou Merro	2'00
» Alejandro Pomar Colom.	2'00	» Andrés Arbona Coll.	3'00
» Antonio Castañer Bernat.	2'00	» Antonio Martín	0'50
D. ^a María Mayol Castañer	4'00	» Juan Lladó Hubert	5'00
D. Juan Enseñat Morell.	2'00	D. ^a María Oliver Pastor	2'00
» Juan Forteza Pifa	1'00	» Rosa Rullán Castañer	5'00
X. X	2'00	D. Miguel Martí Oliver.	5'00
Hermanas Estades Albertí	5'00	D. ^a María Riutort Borrás	5'00
D. Antonio Orell Oliver	1'00	D. Mariano Viladomiu Frau.	5'00
» Antonio Cifre Bernat	1'00	» Antonio Frau Puig	5'00
» Francisco Pastor Frontera	2'00	» H. B	2'00
» Jerónimo Ripoll Bauzá	3'00	» Cristóbal Magraner Morell	5'00
» Pablo Ozonas Colom.	5'00	» Juan Pizá Enseñat	5'00
» Miguel Ripoll Ripoll.	5'00	D. ^a Margarita Magraner Morell	5'00
» David March Alcover	5'00	Vinda de Guillermo Rullán	5'00
Vda. de M. Altés	5'00	D. Antonio Gay Morey.	5'00
D. Francisco Forteza	2'00	» Antonio Gay Truyol.	2'00
D. ^a María Oliver Ballester	2'00	» Martín Cifre Orell	2'00
D. Cayetano Aguiló	2'00		
» José Calafell Castañer	2'00		
» Vicente Bauzá Colom	2'00		
X. X	2'00		
		Suma.	746'00

FRUITS :: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE, SUCCESSEUR

18, rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPECIALE Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

CITRONS - FYFFES BANANES TELEPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»
Pommes à couteau par wagon R. C. 10.600 CHARLEVILLE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasma; así como en algodón, driles en variedad de clases
: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a Calle Quadrado n.º 8
s. en c. SOLLER.

CAÑAS

y demás artículos para la

PESCA

Droguería & Ferretería

JUAN FORTEZA

Pablo Iglesias, 12

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO N.º 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
(Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1358

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



PAPEL CARBÓN

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,

• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS



De venta:

Librería Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER



FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
 Speiaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPARA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx.4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

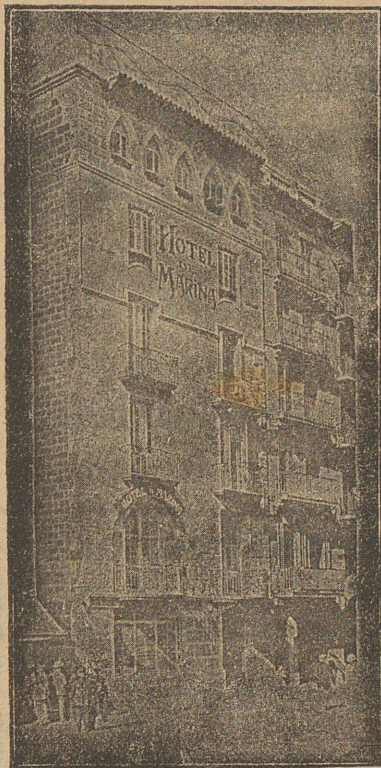
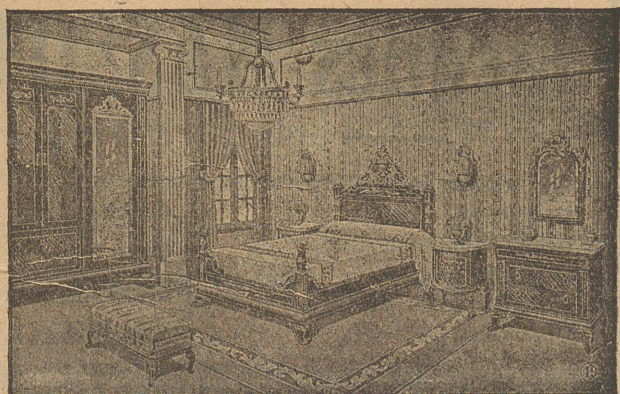
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER

Gran surtido en
 comedores, dormito-
 rios, salones, despachos,
 sillerías, lunas, espejos,
 cuadros, tapices, hules,
 lanas y toda clase de objetos
 propios para la decoración
 del hogar.

PRECIOS
 SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado -: Baños -:

Agua corriente -: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet - HALL CENTRALES - ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE. - SITUACION CENTRICA. - AGUA CO-
 RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. - CALEFACCION RECIENTE-
 MENTE REFORMADA. - PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO - PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS
CALEFACCION - ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos
 Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas
 Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena
 y reparaciones en general.

CALLE DE CETRE, 19 - SÓLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18 et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
 CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 301

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza
Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)
Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 81

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orles)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc;
VALENCIA 8 - 10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbere
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere
Pyr. Orles
FRANCIA